

Ayuda de la Iglesia Noruega

Informe
“Evaluación de las Relaciones de Cooperación entre la Ayuda de la Iglesia Noruega (AIN) y sus Contrapartes en Guatemala y Nicaragua”

Edi David López
Mateo Adolfo Herrera

Guatemala Marzo 2010

Contenido

1. Introducción	2
2. Propósito, Alcances y Objetivos de la Evaluación	2
2.1 Propósito de la evaluación ¿Qué queremos?	2
2.2 Alcance de la evaluación ¿Qué esperamos?	2
2.3 Objetivos	3
3. Metodología	3
4. Hallazgos	3
4.1. Marco Conceptual	3
4.1.1 Enfoque Basado en Derechos Humanos	3
4.1.2 Emergencia	4
4.1.3 Asistencia para el Desarrollo a Largo Plazo	4
4.1.4 Incidencia	5
4.1.5 Tipo de Contraparte	6
4.1.6 Alianzas, Redes y Coordinaciones	7
4.1.7 Cadena de cambio	7
4.1.8 Escenarios	8
4.2 Desarrollo e implementación del proceso metodológico	8
5. Conclusiones y Recomendaciones	9
5.1 Conclusiones	9
5.2 Recomendaciones	10
6. Documentos Consultados	13
7. Anexos	14
ANEXO 1	15
ANEXO 2	16
ANEXO 3	24
ANEXO 4	33
ANEXO 5	45

1. Introducción

Este informe corresponde a la consultoría “Evaluación de las Relaciones de Cooperación entre la Ayuda de la Iglesia Noruega (AIN) y sus Contrapartes en Guatemala y Nicaragua” en el marco de la discusión de la Estrategia Global 2011-2015, para responder a la revisión de estas relaciones durante el Plan Estratégico Regional planteadas en la evaluación del ciclo estratégico anterior.

El marco conceptual de AIN, planteado en los términos de referencia, se integra por cuatro elementos sujeto de análisis y evaluación: Enfoque Basado en Derechos Humanos EBDH. Enfoque Integral a la vez compuesto por: Preparación y respuesta en Emergencias; Asistencia para el desarrollo a largo plazo; e Incidencia. Tipología de Contrapartes, dividida en Principales, de Recursos y Alianzas Estratégicas. Finalmente la Cadena de Cambio que se estructura en cinco momentos.

La misión de consultoría cubrió cuatro contrapartes, dos de Guatemala CIEDEG y PV y dos de Nicaragua CIEETS y AMC, dos de las cuales, una en cada país, abordan la temática del VIH-S y las dos restantes la producción agrícola con enfoques diferentes, una como agricultura orgánica y la otra como agro ecología, difieren en sus modelos de intervención y su cobertura geográfica.

El informe está compuesto por 6 apartados o capítulos, siendo el primero esta corta introducción, en el segundo se describe la metodología de trabajo, el cuerpo propiamente del informe lo componen, el tercero que recoge los hallazgos encontrados durante la evaluación y el cuarto las conclusiones y recomendaciones, dejando el quinto para enumerar el registro de la documentación consultada y los anexos constituyen el sexto y último apartado.

2. Propósito, Alcances y Objetivos de la Evaluación

2.1 Propósito de la evaluación ¿Qué queremos?

- a) Valorar el marco conceptual de AIN con las organizaciones contrapartes y comunidades:
- b) ¿Se conoce? ¿Se entiende? ¿Es válido?
- c) Hacer estas preguntas en los diferentes ámbitos:
- d) Comunitario
- e) Autoridades de gobierno y líderes religiosos
- f) Personal técnico de las contrapartes.
- g) **Validar** si las contrapartes AMC, CIEETS, CIEDEG y PROYECTO VIDA / SUB COMISIÓN VIH-CEG son organizaciones con el perfil de “Contraparte Principal” según el marco conceptual de AIN.
- h) **Explorar** si las organizaciones contrapartes que las que AIN tiene relación generan impacto en las comunidades en acceso mejor nivel de derecho (ver también cadena de cambio 2.4)

2.2 Alcance de la evaluación ¿Qué esperamos?

- a) **Identificar acciones** que hacen falta para dar a conocer mejor la propuesta conceptual de AIN
- b) **Problematizar** la forma en que se implementa la estrategia de AIN a través de las contrapartes seleccionadas, esbozando fases de proceso acorde al tipo de contraparte y contexto de trabajo.
- c) **Reconocer retos** conjuntos que enfrenta AIN y sus contrapartes para alcanzar y hacer visible el impacto de la cooperación a través de los proyectos, en la vida de las personas y sus comunidades.

2.3 Objetivos

- a) Dar a conocer de mejor forma la propuesta conceptual de AIN.
- b) Valorar la estrategia conjunta de trabajo de AIN con sus contrapartes principales y las comunidades.

Explorar y hacer visible el impacto en la vida de la gente y de las comunidades del trabajo conjunto de AIN y sus contrapartes.

3. Metodología

Observó los pasos siguientes:

- Revisión documental y síntesis de aspectos relevantes
- Elaboración de instrumentos
- Entrevistas Individuales y conversatorios con la dirección y equipos técnicos de contrapartes
- Entrevistas colectivas en las comunidades y grupos consultados
- Sistematización de la información
- Elaboración de informe preliminar
- Presentación y retroalimentación de informe preliminar
- Elaboración de informe final
- Presentación de informe final

4. Hallazgos

4.1. Marco Conceptual

4.1.1 Enfoque Basado en Derechos Humanos

Todas las contrapartes consultadas reconocen la importancia y validez del EBDH, coinciden además en que dentro de su práctica institucional han venido utilizando elementos del enfoque, sin tener claridad total de ello, menos una visión tan estructurada como se explica en el enfoque compartido por AIN.

La capacitación recibida sobre el enfoque para su comprensión y posterior utilización no fue suficiente, por lo que existe una comprensión heterogénea del mismo en los distintos niveles de las contrapartes consultadas y en las personas con quienes

trabajan. Sin embargo, AMC (2009-2013) hizo la reflexión en su proceso de planificación estratégica y lo incorporó como eje transversal en su PE, CIEDEG y CIEETS su interiorización y comprensión evidencia diferencia en los distintos niveles institucionales, en PV no se nota la incorporación del mismo y tampoco lo incluye en su PE (2010-2014).

Las personas portadoras de derechos en el caso de las PVVS han interiorizado sus derechos y realizan trabajo para la exigencia de los mismos con las diferencia que se dan de acuerdo al modelo de trabajo y su condición socioeconómica, el conocimiento del EBDH es una diferencia pues Gente Positiva en Nicaragua está promoviendo cambios a la Ley de SIDA para que se contemplen las obligaciones a que está sujeta PVVS.

Una de las contrapartes considera que la capacitación en este enfoque deja fuera a los portadores de obligaciones, se ha hecho especialmente con portadores de derechos no así con portadores de obligaciones legales y tomadores de decisiones.

Es en el formato de AIN para la presentación del proyecto del año 2009, en el que se ha dado un paso importante en la estructuración de los actores del EBDH, pues permite situar a los sujetos portadores de derechos y portadores de obligaciones aunque no los define como tales.

Un valor agregado al EBDH es la iniciativa de líderes religiosos especialmente mujeres que han empezado a abordar la problemática de la violencia basada en género, aunque no lo piensan hacer abiertamente hasta no sentirse seguras-os y tener herramientas y elementos bíblico/teológicos para hacerlo, es decir para la iglesia y desde la iglesia.

4.1.2 Emergencia

De las contrapartes consultadas 3 tienen experiencia en trabajo de emergencia y contemplan dentro de su planteamiento estratégico el trabajo en gestión de riesgo, la otra no tiene experiencia en emergencias y en su planificación no lo tiene contemplado, aunque tanto al realizar acciones de prevención y de monitoreo con PVVS está ejecutando acciones de gestión de riesgo.

Se valora positivamente la importancia de la Red ACT por la experiencia que acumula, en el rol de orientación y el fortalecimiento de capacidades para el trabajo en emergencia.

4.1.3 Asistencia para el Desarrollo a Largo Plazo

La sostenibilidad, es otro aspecto crítico de este marco conceptual; es necesario definirlo y/o replantearlo en función de las necesidades urgentes de la población y de los resultados de las alianzas e incidencia que en varios casos se concretan con apoyos puntuales hasta el mediano o largo plazo.

Es importante en este caso repensar la temporalidad necesaria para la adaptación de las nuevas temáticas al quehacer institucional, forzarla implica muchas veces la interrupción de procesos que representan de alguna manera resolver las necesidades inmediatas de las familias en las comunidades. También se mencionó la dificultad que implica el cambio de agenda y prioridades de la cooperación internacional para las organizaciones, y lo que significa para la gente comprender por qué se suspenden o

se truncan procesos. El abordaje del EBDH ha resultado en la realización únicamente de procesos de capacitación lo que genera dudas e inquietudes tanto en los equipos técnicos como en la población.

En el caso de VIH-S, la sostenibilidad está en función del empoderamiento de la población vulnerable y PVVS, proveerlos de las herramientas necesarias para su auto sostenibilidad, así como, la apropiación de medios de prevención, en este sentido trabajar con grupos de auto ayuda es un factor de alto valor estratégico para la sostenibilidad e incidencia. En este sentido el grupo Gente Positiva ha caminado más con relación a su auto sostenibilidad que el grupo Gente Unida.

4.1.4 Incidencia

Todas las contrapartes reivindican la incidencia como parte de su trabajo, la misma se da de diferente forma y nivel, con sus respectivos resultados. Se insistió en la necesidad de conocer que es lo que lo que todos entienden por incidencia y tener un mismo punto de partida.

La incidencia puede empezar desde la construcción conceptual y práctica del sujeto de derechos. Y tener claro los niveles de incidencia que corresponde a cada actor, en este sentido incidencia local, en las regiones, nacional, regional y global.

Es en la relación con las comunidades donde se reconoce la necesidad de trabajar más en lo metodológico, tanto en las formas de trasladar información como en las herramientas para medir los niveles de comprensión, apropiación y transformación en la gente, este aspecto es de suma importancia para todos, tal como se expresó en la reunión que se tuvo con representantes de varias redes o alianzas de trabajo, “el mayor trabajo o labor de incidencia es en las comunidades, cómo medir las transformaciones en el entendimiento de la gente, el reto es cómo hacerlo, cómo trasladar o comunicar la información”.

AMC en coordinación con el Ministerio de Salud, APASUR y PVVS tiene un modelo de atención a personas con VIH-S. Similar caso el de PV cuya aplicación del modelo hace necesaria la interacción con diferentes actores, esto le ha permitido realizar procesos de incidencia sobre la temática de VIH-S en la región sur-occidental de Guatemala, principalmente con PVVS, con pastorales y parroquias de la iglesia católica, con el Ministerio de Salud en hospitales, centros y puestos de salud, así como a nivel escolar.

Una diferencia entre ambas experiencias es que mientras en PV son mujeres las que trabajan con PVVS en AMC (Bluefields) trabajan personas de ambos sexos, a la vez que algunos de ellos han incidido al presentar testimonio público esto no se ha dado en el seno de PV, otro elemento que se pudo observar fue que las condiciones socio económicas de los miembros de grupos de PVVS son mejores en el Grupo Gente Positiva (Bluefields) que en Gente Unida (región sur-occidental).

A diferencia de AMC que ha tenido una respuesta positiva dentro de autoridades y pastores de la iglesia evangélica en la Costa Atlántica Sur, en Guatemala la incidencia con la alta jerarquía de la iglesia católica a pesar de participar PV en la Comisión Nacional de Pastorales de Salud y haber estado al frente de la Subcomisión de VIH-S, es un proceso lento y difícil, tanto por la concepción conservadora de la iglesia acerca del tema sexual como por los distintos intereses que se mueven en la Conferencia Episcopal de Guatemala

Como un factor más para el fortalecimiento de su modelo de intervención, PV está abordando la temática de violencia basada en género a través del Centro de Orientación, Capacitación y Asesoría en Asuntos Legales CROCAD, en coordinación con la Defensoría de la Mujer.

La Red EcuMénica de Mujeres es producto del trabajo de CIEDEG que se muestra como un gran potencial para el fortalecimiento institucional para la incidencia, así como para el trabajo de violencia basada en género.

La experiencia del PV indica que los resultados de la incidencia, no siempre son sostenibles, especialmente en la parte correspondiente al gobierno, debido a cambio de funcionarios, prioridades, intereses, etc.

4.1.5 Tipo de Contraparte

En cuanto al tipo de contraparte CIEETS es organización fuertemente relacionada con sectores de la iglesia evangélica y bien posicionada en este marco, con 30 denominaciones diferentes en su asamblea general, lo que representa un potencial grande de incidencia en el sector evangélico. Potencial que se amplía con un rico capital humano por su trabajo de formación teológica y pastoral que realiza a nivel medio y superior, sin embargo, su capacidad de incidencia necesita fortalecerse en el ámbito de lo político en lo local y desarrollarse más en el plano nacional.

En la concepción de contrapartes de AIN, PV se dibuja como una contraparte estratégica en la temática de VIH-S, que en este sentido tiene casi todas las capacidades que de momento se identifican para una contraparte principal e incluso una contraparte de recursos que igual puede serlo, en ambos sentidos hay aspectos que es necesario fortalecer o desarrollar, y otros que como la incidencia en la jerarquía de la iglesia católica que hoy se presentan con obstáculos difíciles, estos pueden ser superables en un plazo perentorio, es decir, son procesos que necesitan sensibilización, trabajo coordinado y el establecimiento de alianzas estratégicas para superar estas dificultades.

AMC es una organización cristiana ecuménica, lo que la identifica como organización ligada a la iglesia, lo cual se pudo constatar en la Región Autónoma del Atlántico Sur; en donde por su trabajo la relación con las iglesias se ha fortalecido y tiene gran capacidad de incidencia con los líderes y lideresas religiosas. Las comunidades y organizaciones locales reconocen el trabajo de acompañamiento, apoyo material y organizativo que han recibido de esta institución. Cuenta con amplia experiencia, una estructura organizativa y programática sólida, que le permite tener buena capacidad de gestión ante la cooperación internacional. Reconocida nacionalmente, sobre todo en el sector salud.

La Conferencia de Iglesias Evangélicas de Guatemala –CIEDEG- surge como una organización de naturaleza eclesial y ecuménica, su dinámica institucional le ha llevado a tener presencia en varias partes del país por medio de sus socios. Por su naturaleza, parece tener el perfil de contraparte principal, como organización ligada a la iglesia, es importante conocer su relación con presbiterios en varias partes del país, situación que ha quedado en entre dicho por la crisis interna que ha vivido años atrás.

Un potencial importante, con base en grupos de mujeres de varias comunidades producto del trabajo de CIEDEG, lo constituye la Red EcuMénica de Mujeres –REM- ha obtenido logros importantes en temas de liderazgo y empoderamiento de las mujeres, que se plasma con la participación de mujeres en espacios de poder como

Alcaldías Auxiliares, COCODES y organizaciones locales; además de su participación activa y propositiva en espacios de sociedad civil, así como encuentros, foros, talleres, marchas, seminarios y otros eventos. Actualmente tiene relevancia como parte de su membresía, el trabajo que realiza la Iglesia Luterana de Guatemala ILUGUA en sus esfuerzos de incidencia en la toma de decisiones con relación a la protección de sus recursos naturales.

Las alianzas entre CP y CR es un proceso que no ha dado los frutos esperados, pues no ha sido producto de reglas claras y de coincidencia de intereses y objetivos de las instancias involucradas. Modelo que como tal no ha sido desarrollado plenamente en el marco conceptual de AIN, especialmente lo referido al papel de la contraparte de recursos, las contrapartes principales han logrado resultados con sus recursos y capacidades.

Se reconoce la importancia de contar con el apoyo de organizaciones que cuenta con capacidad y experiencia reconocida en temas específicos, y que representa una necesidad en el trabajo institucional. Pero que su abordaje debe partir de la discusión exhaustiva de los resultados que se esperan de la coordinación, para lograr una interrelación que satisfaga los objetivos que se plantean todos los involucrados en el trabajo. Es decir, “el acompañamiento mutuo parte de la voluntad de ambos y pasa por factores internos, como lograr un mayor conocimiento mutuo, debe partir de objetivos y resultados mutuamente convenidos. En las experiencia de las redes de coordinación y alianzas es un proceso natural que se acepta en función de las capacidades”.

4.1.6 Alianzas, Redes y Coordinaciones

Todas las contrapartes pertenecen a alianzas, redes y coordinaciones, cuyo nivel de presencia y participación está en función de su misma dinámica de trabajo. Han promovido en el ámbito local, regional y a veces nacional la conformación de alianzas, coordinaciones y redes.

4.1.7 Cadena de cambio

En este sentido se empiezan a dar algunos cambios en la actitud de las personas, proceso lento y que necesita tener carácter sostenido y sostenible¹.

El asumir su condición de PVVS y trabajar en consecuencia es uno de los cambios que se han venido realizando con varias de las personas que viven en esta condición con el trabajo de PV, las cuales buscan incidir y de hecho lo hacen, cuando realizan el monitoreo hospitalario en el que buscan la protección y el respeto de las personas que acuden a citas diarias o que ingresan al hospital. AMC en la Costa Atlántica Sur de Nicaragua ha logrado cambios profundos en este sentido trabajando con PVVS.

El nivel de incidencia realizado por AMC en la Costa Atlántica Sur de Nicaragua, ha producido cambios importantes en la jerarquía de varias denominaciones cristianas,

¹ Es aquí donde cobra importancia el apoyo para resolver o superar los problemas y necesidades de la gente, como complemento para hacer posible lo sostenido y sostenible de la incidencia comunitaria, pues como la experiencia lo muestran los resultados de la incidencia pueden ser de mediano y largo plazo, de largo plazo es también la auto sostenibilidad de las economías campesinas, por ejemplo, pero también es de esperar que la incidencia se constituya en el complemento para sostener el esfuerzo y en el largo plazo su sostenibilidad.

que juegan un papel estratégico en el trabajo de VIH-S y con PVVS, así como sentado las bases para el trabajo de violencia basada en género que está empezando a darse en el contexto de estas iglesias. PV no sin dificultad ha abierto la visión de algunas de las autoridades de la jerarquía católica en la región del Sur-Occidente de Guatemala, produciendo cambios que le han permitido replicar su modelo de intervención en algunas de las diócesis y parroquias de la región.

Es importante también señalar del progreso de la Red EcuMénica de Mujeres en el seno de CIEDEG, que se muestra hoy con un gran potencial de trabajo actualmente en dicha organización.

En el caso de la zona de León en Nicaragua, con paso corto se han logrado cambios en la actitud de las personas, salir a buscar cosas que antes esperaban o se resignaban es uno, reconocer que la organización es importante para incidir es otro, participar en la comisión municipal de ambiente otro, así como, saber que puede interponer acciones frente a la desecación de sus pozos resultado de la perforación de nuevos pozos en las fincas cañeras.

Queda quizás un poco suelto la constatación de cambios en el seno de las intervenciones en la producción agrícola, no es que no existan probablemente, sino más no existen los procesos de sistematización y seguimiento necesario para conocer el efecto producido.

4.1.8 Escenarios

Escenarios

La relación CIEETS – Beneficiarios muy cercana y ambas cerca de AIN.

La relación CIEDEG – Beneficiarios es muy cercana y ambas cerca de AIN.

La articulación PV – Beneficiarios, ambas están muy, muy cerca y ambas cerca a AIN.

Comunidades – AMC están unidas y ambas muy cerca de AIN, por el proceso que ha seguido el trabajo que realizan las dos primeras en Bluefields con el apoyo de AIN.

4.2 Desarrollo e implementación del proceso metodológico

El abordaje del enfoque basado en derechos, no debe quedarse únicamente en eventos de capacitación.

Dado que PV tiene entre sus principales estrategias de trabajo, la conformación de alianzas y la coordinación con otras instancias. La utilización del modelo por la Pastoral de la Salud de Diócesis de Suchitepéquez que realiza trabajo en 18 parroquias, la convierte en un aliado estratégico para incidir en la Conferencia Episcopal, en el que han mostrado interés por los menos dos obispos más. Dada la visión ecuménica de PV es importante la incidencia que tiene en el Consejo ecuménico de Guatemala como otro aliado estratégico.

En contrapartes de Nicaragua, la conformación de equipos de trabajo con lazos familiares ha resultado hasta ahora en una buena experiencia, por lo que se pudo observar existe una clara delimitación de responsabilidades y atribuciones, que se ve favorecido por el entorno sociocultural y religioso de trabajo.

El trabajo involucrando mujeres en invernaderos y hortalizas es novedoso, ha permitido involucrar a mujeres en actividad reservada a hombres, además de ser una fuente de ingreso adicional a la familia y de diversificación agrícola con técnicas orgánicas. En el mediano plazo, el éxito económico de la actividad puede permitir un cambio en las relaciones de poder en el hogar.

La experiencia ecuménica que hay en Nicaragua, podría ser compartida y difundida ampliamente en Guatemala, para generar espacios de coordinación y trabajo entre organizaciones basadas en la fe, la iglesia católica y evangélica.

5. Conclusiones y Recomendaciones

5.1 Conclusiones

- La mayor parte de contrapartes coinciden en que dentro su práctica institucional han venido aplicado elementos del EBDH, una lo ha incorporado estratégicamente en su planificación. Prácticamente todas las contrapartes reconocen que han trabajado en la reivindicación de derechos humanos y en la defensa de la dignidad humana, pero no de forma tan estructurada como lo plantea el enfoque de AIN.
- Hay una comprensión y por consiguiente aplicación heterogénea del EBDH en los distintos niveles de las contrapartes consultadas y en las personas con quienes trabajan.
- En general hace falta dialogar aún más lo que implica el modelo de trabajo del marco conceptual de AIN, especialmente lo referido a la tipología de contrapartes principal, contraparte de recursos y las alianzas. Falta profundizar con algunas contrapartes el contenido y metodología del enfoque basado en derechos.
- El enfoque tiene validez e importancia como se ha empezado a mostrar en la práctica, pero es un proceso largo en países como Guatemala y Nicaragua.
- Cuando se tiene la visión estratégica y se reconoce la importancia de determinada temática, las contrapartes encuentran la metodología adecuada a su entorno y a su naturaleza, como es el caso de AMC.
- La implementación del EBDH es una iniciativa de AIN, que se ha enfocado en talleres para las contrapartes y las comunidades.
- La Red Ecuménica de Mujeres es un proceso de años de trabajo de CIEDEG, a la vez que en la actualidad es una instancia con un gran potencial para el fortalecimiento institucional y para el trabajo que se proponga esta institución.
- Las contrapartes saben de la importancia de la equidad de género, aunque no tengan todas plenamente definidas políticas al respecto.

- No se ha trabajado y por lo mismo no existe un consenso sobre el concepto de incidencia y los niveles en que se pueda hacer.
- Las organizaciones basadas en la fe pueden encontrar en las esferas religiosas impedimentos a su labor, pero si logran sensibilizar y hacer aliados, se abren espacios estratégicos importantes de incidencia.
- Condicionado por el contexto histórico las contrapartes de Nicaragua tienen incidencia en la iglesia evangélica, en Guatemala no sin dificultades hacen incidencia en la iglesia católica, el ecumenismo ha encontrado en Nicaragua condiciones para su desarrollo, siendo en Guatemala un espacio por construir.
- La experiencia nicaragüense se abre como una vía posible a considerar, por la forma como se ha abierto paso al interior de las iglesias evangélicas y el avance que ha tenido el abordaje del VIH-S en su seno, como experiencia a compartir y con sus variantes locales a replicar. Durante la visita a Nicaragua APASUR se mostró interesada, sobre la base de la experiencia del proyecto CAFOD – AIN realizar intercambios que desde un abordaje teológico pastoral puedan facilitar y clarificar las visiones, abrir espacios y posibilidades para trabajar el tema.
- En la temática de VIH-S hay dos modelos de intervención que han mostrado su efectividad en la práctica, diseñado por las necesidades y contexto de las regiones de trabajo de las contrapartes que los implementan. En Nicaragua la problemática de VIH-S ha abierto el espacio para trabajar con el enfoque de violencia basada en género, se está iniciando la discusión de su abordaje en el seno de la iglesia, en Guatemala se ha empezado a contar con la consejería y apoyo legal sobre violencia contra la mujer.
- Es importante estimular las acciones colectivas de aprendizaje mutuo, para AIN son estratégicas las alianzas, de hecho les apuesta, es importante profundizar los vínculos tanto a nivel de los países como los de País-Región. Buscar intereses, cauces, problemas y necesidades comunes, así como profundizar la importancia de articular esfuerzos. Promover espacios para compartir las visiones de las contrapartes de los niveles de trabajo y de la concepción y niveles de incidencia.
- Es importante trabajar con la contraparte que la gestión de riesgo no se asuma exclusivamente para los casos de desastres naturales, pues también debe trabajarse en el cuidado y protección del medio ambiente, en casos de deforestación y protección de fuentes de agua.
- La ausencia de sistematización e instrumentos adecuados para medir el impacto y verificar los cambios de los procesos de trabajo que se impulsan continúa constituyendo un reto.
- Es claro para las contrapartes la dificultad que implica los cambios en la agenda y prioridades de la cooperación internacional, pues a las comunidades representa en algunos casos interrumpir o no realizar acciones concretas de apoyo a sus necesidades inmediatas.

5.2 Recomendaciones

- En el marco conceptual del EBDH se contemplan todos los elementos que lo integran, el ejercicio para su transferencia pasa por la revisión de la forma como se articulan, para proceder a elaborar el diseño metodológico para su transferencia a las contrapartes y de ésta a las comunidades y beneficiarios, entendida como un proceso de formación/capacitación sobre el enfoque.

En este sentido la idea del proceso de Formación/Capacitación puede girar en torno a por lo menos 5 etapas, el diseño como tal, la metodología, su implementación, el monitoreo y evaluación al proceso de implementación y el seguimiento a su aplicación y transferencia a comunidades y beneficiarios, dejando la adecuación de ésta última a cada contraparte, sujeta al seguimiento y sistematización de AIN y a la retroalimentación de las contrapartes. Así como, acciones de apoyo concreto que apuntalen e incentiven los procesos de capacitación necesarios.

Debe servir de insumo el análisis de los planes, proyectos e informes del trabajo que realiza las contrapartes, pues permite situar la forma como aparecen los sujetos-actores que intervienen, que junto a elementos complementarios, aparecen actualmente dispersos.

Es importante realizar un acompañamiento y seguimiento más cercano a las CP para retroalimentar el proceso de aprendizaje del EBDH, y que desde la práctica se pueda ir consensuando conceptos, metodología, modelos, etc.

- Como parte del proceso metodológico AIN debería contemplar la posibilidad que sus contrapartes ejecuten acciones concretas de apoyo a las necesidades de las comunidades, en el marco del EBDH. O bien, establecer con las contrapartes periodos perentorios que permita, ya sea la gestión de fondos en otras fuentes de cooperación, o que les permita cerrar de forma adecuada aquellos procesos que ya no les es posible apoyar.
- Profundizar el trabajo de socios, cómo trabajar procesos, definir mejor los plazos, para poder perfilar las propuestas con mayor claridad y certeza en la proyección del trabajo de corto, mediano y largo plazo, estos son aspectos que es sano revisar.
- AIN debiera dar seguimiento al trabajo que se hace en la costa sur-occidental con el modelo de PV con el fin de potenciar y ampliar los espacios de trabajo de la iglesia católica. AIN debe apoyar todas las posibilidades de incidencia en la Iglesia católica en el tema VIH-S.
- Explorar la posibilidad y la pertinencia de apoyar APASUR para fortalecer su trabajo ecuménico de incidencia y teológica pastoral al interior de la iglesia evangélica en Nicaragua.
- Retomar la experiencia pastoral de APASUR para su socialización en Guatemala con el fin de abrir espacios de trabajo dentro del ecumenismo y de las iglesias evangélicas en Guatemala, así como la experiencia del modelo de trabajo del PV dentro de la iglesia católica para que sea conocido y posible aplicación en Nicaragua.
- Investigar si existen documentos y experiencias que provean elementos para el trabajo después de una emergencia para PVVS y VIH-S, es una labor por

realizar, de manera que se fortalezca el conocimiento del VIH-S en situaciones de emergencia en caso de desastres.

- Encontrar los elementos comunes de los socios principales (CP-P), balancear los recursos y las visiones comunes, mejorar los procesos de discusión interna, facilitar puentes de comunicación entre socios, potenciar los recursos de cada uno de los actores que participan, para que no se constituya este planteamiento en una camisa de fuerza. Conjugar lo que se ofrece con lo que se necesita, para que se cumplan los objetivos y necesidades de todos los actores que intervienen.
- Más allá de las competencias, capacidades y experiencia de una organización (CP-R) para fortalecimiento temático, es necesario considerar las características sociales, políticas, culturales y religiosas de la población con la que se trabaja,
- En la relación con las comunidades se reconoce la necesidad de trabajar más en lo metodológico, tanto en las formas de trasladar información como en las herramientas para medir los niveles de comprensión, apropiación y transformación en la gente, este aspecto es de suma importancia.
- AIN no debería descartar la posibilidad de trabajar otras temáticas de la estructura programática de las contrapartes en las que se pueda viabilizar el EBDH y EBG, que parta de la construcción de sujetos de derecho que potencialmente puedan pasar a otros niveles o ámbitos de incidencia.
- Las contrapartes deben tener claro el nivel de incidencia que asume AIN como portadora de obligaciones morales, tanto en el plano internacional como su apoyo o complementariedad en el nivel nacional, buscando hacer sostenible los resultados que se vayan obteniendo.
- AIN debe definir su postura de cara a las contrapartes sobre la importancia de trabajo que pueda tener el cambio climático.

6. Documentos Consultados

No.	Documento	País	Idioma	Responsable
1	Plan Estratégico	AIN	Inglés	Ambos
2	Informe de País 2005	AIN-Guatemala	Inglés	Ambos
3	Plan de Actividades e Informe 2009	AIN-Guatemala	Inglés	Ambos
4	Plan de Actividades e Informe 2010	AIN-Guatemala	Inglés	Ambos
5	Informe de País 2008	AIN-Guatemala	Inglés	Ambos
6	Plan Programa de País 2005-2009	AIN-Guatemala	Inglés	Ambos
7	Plan Programa de País 2005-2009	AIN-Nicaragua	Inglés	Ambos
8	Informe de País 2008	AIN-Nicaragua	Inglés	Ambos
9	Plan de Actividades e Informe 2009	AIN-Nicaragua	Inglés	Ambos
10	Plan de Actividades e Informe 2010	AIN-Nicaragua	Inglés	Ambos
11	Informe de País 2008	AIN-Nicaragua	Inglés	Ambos
12	Evaluación Contrapartes AIN	TdR	Español	Ambos
13	Informe anual 2005	AMC	Español	David
14	Informe AMC AIN 2008 Final	AMC	Español	David
15	Plan AMC 2005	AMC	Español	David
16	Plan de Metas y Actividades 2009	AMC	Español	David
17	Plan Anual 2005	CIEDEG	Español	David
18	Plan Anual 2009	CIEDEG	Español	David
19	Reporte Anual 2005	CIEDEG	Español	David
20	Reporte Anual 2008	CIEDEG	Español	David
21	Plan Anual 2009	CIEETS	Español	Fito
22	Reporte Anual 2008	CIEETS	Español	Fito
23	Informe 2005	CIEETS	Español	Fito
24	Propuesta AIN 2009	Proyecto de Vida	Español	Fito
25	MML 2009	Proyecto de Vida	Español	Fito
26	Propuesta para la Subcomisión 2009	Proyecto de Vida	Español	Fito
27	Subcomisión 2009	Proyecto de Vida	Español	Fito
28	Anexo A1 2005	Proyecto de Vida	Español	Fito
29	Anexo Á 2005	Proyecto de Vida	Español	Fito
30	Informe Final Subcomisión	Proyecto de Vida	Español	Fito

7. Anexos

ANEXO 1
Ayuda de Iglesia Noruega AIN
Personas Consultadas

No	Persona	Organización	Lugar	Fecha	
1	Francisco Reina	AIN	Guatemala	08/01/2010	
2	Pablo García	AIN	Guatemala	08/01/2010	
3	Verónica Sagastume	AIN	Guatemala	20/01/2010	
4	Kjetil	AIN	Guatemala	20/01/2010	
5	Elisa Picado	AIN	Managua	01/02/2010	09/02/2010

ANEXO 2
INFORME
ACCION MÉDICA CRISTIANA AMC
CONTRAPARTE PRINCIPAL

1. Información General

- 1.1 Nombre: *Acción Médica Cristiana AMC*
Personas entrevistadas: Ver cuadro al final de este informe de contraparte.
- 1.2 Lugares visitados:
Laguna de Perlas, Haulover, Orinoco, Bluefields.

2. Descripción del Proceso Institucional

La historia del equipo de trabajo, le hace tener una visión holística, estar preparados para la conexión con la iglesia.

Los lugares de intervención son comunidades históricamente olvidadas por el gobierno central, por ello AMC ha apoyado en la satisfacción de necesidades básicas como el acceso al agua, mejoramiento de vivienda, jornadas de salud entre otros; gradualmente se ha ido delegando obligaciones que corresponden al Estado, enfocándose en el apoyo y fortalecimiento de capacidades comunitarias, aunque en las visitas realizadas, la gente expresó su inquietud y esperanza porque AMC apoye, “como lo hacía antes”.

La institución concibe la importancia de trabajar con las diversas expresiones de iglesia, por la importancia que representan en las comunidades.

Como se indica en el Plan Estratégico 2009-2013 el modelo de trabajo de AMC está conformado por las siguientes líneas programáticas:

- Salud Comunitaria
- Seguridad Alimentaria y Nutricional
- Gestión del Conocimiento
- Reducción de Riesgos de desastres

Tienen como ejes transversales, la siguiente temática:

- Empoderamiento Comunitario
- Enfoque basado en derechos
- Misión integral
- Gestión de riesgo

Entre los actores estratégicos que trabajan, están los maestros de escuelas, personal de Ministerio de Salud; en el ámbito de la dinámica comunitaria, detectan y trabajan con liderazgos comunitarios y organizaciones locales, Comités de Salud, líderes religiosos.

Como efecto colateral de su trabajo organizativo, se da el caso de un Comité de Salud, que además de trabajar en su propia comunidad, apoya y colabora con otra comunidad que AMC no puede atender.

3. Caracterización como Contraparte Principal

Por sus propios orígenes AMC es una organización cristiana ecuménica, lo que le identifica como organización ligada a la iglesia, lo cual se pudo constatar en la Región Autónoma del Atlántico Sur; en donde por su trabajo la relación con las iglesias se ha fortalecido y tiene gran capacidad de incidencia con los líderes y lideresas religiosas, el equipo de trabajo de la región visitada, tiene perfil que facilita la interacción con las iglesias presentes en el área. Las comunidades y organizaciones locales reconocen el trabajo de acompañamiento, apoyo material y organizativo que han recibido de esta institución. Además esta contraparte es reconocida nacionalmente, en especial en el sector de salud.

Cuenta con amplia experiencia de trabajo, que le sirve de base para tener una estructura organizativa y programática con buena capacidad de gestión ante la cooperación internacional, a pesar de lo dificultoso que resulta cumplir con normas y requerimientos tan diversos.

Sus cuadros directivos conocen y saben de la agenda de la cooperación internacional, han vivido los cambios históricos que se han dado; se evidencia su agilidad para adaptarse a los requerimientos de la cooperación. Todo lo antes dicho les permite contar con la cooperación financiera de varias instancias, a la vez de darse la posibilidad de discutir internamente la conveniencia de acceder a determinados fondos.

4. Relación con AIN

Se valora en forma positiva, que complementa el financiamiento para las acciones de intervención en la parte del Atlántico sur, es decir la cooperación de AIN, ha posibilitado trabajar un proyecto con UNICEF. Se indica que AIN apoya aspectos organizativos que les fortalece, lo cual no es así con otras instancias de cooperación.

5. Conocimiento del Enfoque de Derechos

Es evidente el conocimiento que AMC tiene sobre este enfoque, que incluso es parte de su Planificación Estratégica 2009-2013, como uno de sus ejes transversales. Para el gerente de la oficina regional de Bluefields, el concepto está en proceso de construcción; se ha reflexionado que este enfoque deja un poco fuera a los portadores de obligación.

La capacitación de este enfoque se ha hecho especialmente con portadores de derechos, no con portadores de obligación, los tomadores de decisión.

Se asume este enfoque en el sentido que la gente conozca las leyes, sus derechos, para generar capacidad local e interactuar con las autoridades locales y religiosas. Es en este marco el trabajo que han realizado acciones con los Comités de Salud, en primera instancia fortaleciendo su organización y el conocimiento de sus derechos, lo cual ha sido importante para el siguiente paso, que ha sido que estas instancias locales exijan a los delegados del Ministerio de Salud, que cumplan con sus

obligaciones. Actualmente realizan cabildeo en el Congreso Nacional, para la aprobación de una ley de acceso a medicamentos genéricos.

AMC ha generado un modelo de empoderamiento, en el que tienen definida la importancia de la incidencia en los Planes de Desarrollo Municipal, ya que reconocen lo dificultoso de lograr resultados de incidencia en el gobierno central, aunque con el trabajo que realizan en Managua con el control de calidad de medicamentos, concretizan acciones de incidencia en el Ministerio de Salud.

Además parte de su trabajo ha sido la capacitación, a maestros de escuelas, para sensibilizarlos sobre la temática.

6. Problemas, Dificultades en la Aplicación del Enfoque de Derechos

En función de este enfoque metodológico, se mencionó que el modelo que implica coordinar con una contraparte de recursos, no funcionó; ello debido a diferencias de enfoque de la temática, probablemente la organización que AIN identificó como contraparte de recursos, para fortalecer el trabajo de AMC es experta en su trabajo, pero no pudo adaptar contenido ni metodología para los lugares de trabajo de la costa Atlántica de Nicaragua.

AMC pudo en Bluefields generar desde la perspectiva teológica cristiana la modalidad y el contenido para abordar la problemática del estigma y discriminación de las personas con VIH-S y las medidas de prevención para ello.

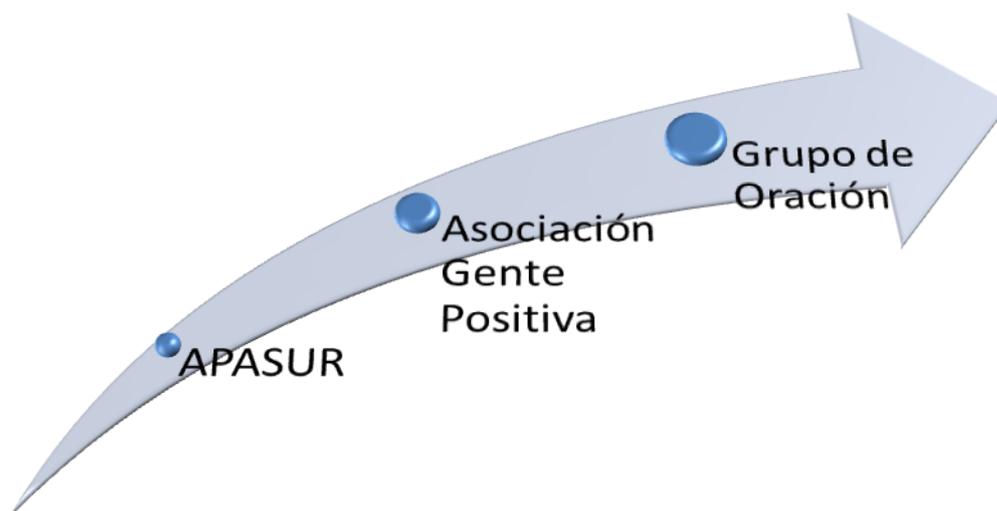
7. Concepción Institucional respecto a Incidencia e Impacto

La institución se plantea que la incidencia en el ámbito municipal es posible, en lo que se refiere a lo regional y nacional, es más dificultoso por los cambios de funcionarios que se da con cada gobierno, aunque se ha tenido capacidad de plantear al Ministerio de Salud un Modelo de Salud.

La oficina de Bluefields asume que ha logrado incidir a nivel regional impulsando un modelo de atención al VIH-S. En Laguna de Perlas, se indicó que se han realizado varias acciones de incidencia local, pero no se ha documentado.

En la actualidad se cuenta con laboratorio, que hace control de calidad a los medicamentos que entran al mercado nicaragüense, cuando se detecta alguna deficiencia, sin hacer denuncia pública, se indica al Ministerio de Salud para que esta instancia de gobierno proceda.

8. CASO DE INCIDENCIA



9. Sugerencias para mejorar la relación con AIN

10. Alianzas, Coordinaciones, Espacios Interinstitucionales

Entre los espacios en donde AMC participa y ha participado se tiene:

- Condonación de deuda
- ACT
- ROCA
- Instancia de Organizaciones de Iglesias
- Convenio con el Fondo Global

11. Valoraciones de otras Instituciones

La delegada del Ministerio de Salud en Blufields para el Programa VIH-S Dania Aquino indica lo valioso del trabajo de AMC en la región, al promover que la gente se haga exámenes y referir a personas para que se lo hagan. Además es muy importante el trabajo de AMC en la formación y acompañamiento del grupo de auto apoyo Gente Positiva, con los que está en constante contacto, de hecho si alguien falta a su tratamiento, se avisa inmediatamente a AMC para que apoye al respecto.

En Laguna de Perlas, la Alcaldía siempre invita a la institución para que participe en la planificación de la municipalidad, AMC es parte de la Comisión de Salud y punto de referencia para la gente que incluso busca primero la oficina de AMC para situaciones que tiene que solucionar en la Alcaldía.

Para APASUR, el apoyo de AMC ha sido fundamental, les han capacitado, brindado Bibliografía, para ser facilitadores en las comunidades y de otros pastores

12. Beneficiarios / Comunidades

- Las comunidades visitadas reconocieron el trabajo, acompañamiento de AMC y que ello es posible por el apoyo financiero de AIN.
- Antes estábamos abandonados, AMC era como el gobierno nos daba atención médica, medicinas, construía puentes.
- Cuando hay emergencias, sabemos que podemos contar con AMC, son los primeros que llegan a las comunidades.
- Gracias al trabajo de AMC, se organizó a las comunidades, comités, grupos de hombres, de mujeres, los gobiernos comunales.
- Por el apoyo de AMC se han evitado muertes, al apoyar con panga.
- Por la capacitación de AMC, aprendimos y nos convertimos en brigadistas
- Se ha logrado concienciar a la gente en el conocimiento del VIH-S.
- Al principio no fue fácil transmitir el mensaje a la feligresía, pero se ha logrado que la gente conozca, quitar tabú.
- Mi iglesia es conservadora, pero se ha logrado avanzar.
- El tener lecturas bíblicas y luego analizar, aplicar a la realidad le gusta a la gente.
- AMC debería ser como antes, debido a que hay muchas necesidades
- Saben que AIN apoya por medio de AMC
- Ya saben que AMC puede retirarse de sus comunidades, asumen que ya tienen conocimientos y experiencia en la gestión, seguirían caminando, ya se pasaría de la etapa de gatear. Aunque en casos de desastres ojala se cuente siempre con el apoyo de AMC.
- AMC incidió mucho en los Pastores, antes el Sida se asumía simplemente como una manifestación de pecado.
- La temática del VIH-S es una nueva oportunidad de los pastores de servir a su comunidad.

13. Hallazgos Principales

- AMC ha realizado un sistemático trabajo de sensibilización e incidencia con la temática del estigma del VIH-S y prevención, con las autoridades locales de los municipios, tanto municipales como de las delegaciones del gobierno central, especialmente Ministerio de Salud y Educación.
- En las comunidades que se visitó, expresaron su inquietud en el sentido que ahora AMC ya no apoya como antes, es decir no se brinda apoyo para construcción de proyectos de agua, láminas entre otros (apoyo concreto), únicamente capacitación. Situación que también expresaron el equipo de trabajo de AMC en Laguna de Perlas.
- Para los líderes religioso-as de la región, no es aceptable otra visión de organismos para trabajar la temática del VIH-S.
- Se tiene definido en la atención VIH-S, que miembros de APASUR brinden consejería, apoyo espiritual.
- AMC en coordinación con el Ministerio de Salud, APASUR tiene un modelo de atención a personas con VIH-S.

- La participación de líderes religiosos en eventos internacionales en la temática del VIH-S, ha repercutido positivamente.
- Líderes religiosos especialmente mujeres han empezado a abordar la problemática de la violencia basada en género, aún no lo piensan hacer abiertamente hasta no sentirse seguros y tener herramientas, elementos bíblicos/teológicos para hacerlo, es decir para la iglesia y desde la iglesia.
- La gente aglutinada en Gente Positiva, ha realizado un proceso de empoderamiento, como portadores de derechos y obligaciones, que además les permite tener una atención integral.
- El grupo de auto apoyo Gente Positiva, ha iniciado acciones de gestión.
- AMC creó su propio modelo regional institucional.
- El Ministerio de Salud, como portador de obligaciones tiene asumido plenamente sus funciones en la atención del VIH-S.
- En el marco del enfoque basado en Derechos, se ha avanzado en la capacitación de tomadores de decisión.
- Es más difícil el abordaje de la problemática de la violencia basada en género que lo referente a VIH-S.
- AMC es un referente para las situaciones de emergencia y cuentan con su apoyo.

14. Valoraciones de los Consultores

- AMC es una institución con fuerte presencia y espacio en la región visitada.
- Aunque el Director Nacional expresó lo dificultoso que implica el cambio de agenda y prioridades de la cooperación internacional, se evidencia que la estructura programática institucional responde y se ha adaptado a la agenda reciente de la cooperación.
- Esta institución cuenta con cuadros medios y de dirección que la hacen fuerte ante la gestión y relación interinstitucional.
- En la región visitada, se encontró apertura de líderes religiosos para abordar temática que usualmente es rechazada, ello se debe a haber encontrado bases teológicas.
- El involucramiento de Pastores y Pastoras con el grupo de autoayuda Gente Positiva, ha fortalecido a APASUR, al grupo de autoayuda y a AMC.
- AMC ha realizado un trabajo interesante en organización comunitaria, en varios casos ya están en proceso de autogestión, con resultados positivos.
- En la región visitada, AMC es una organización de bastante influencia y respeto.
- En torno a la oficina visitada, confluyen hasta ahora favorablemente elementos culturales, religiosos y familiares.
- El hecho que en el equipo de trabajo de AMC laboren familiares, no ha resultado en una dificultad hasta ahora en el buen desempeño institucional.
- El entorno económico, social y político puede resultar un desafío y obstáculos para el trabajo de AMC en el futuro inmediato, aspectos como la delimitación de tierra, narcotráfico, política partidista son aspectos a considerar.

- Debido a las carencias socioeconómicas de la región más el aislamiento de las comunidades, para los comunitarios y para el mismo AMC, es necesario encontrar la forma de apoyar con acciones concretas, que coadyuven al mejoramiento de los niveles de vida.
- Entre los retos que tendrá que enfrentar el trabajo de AMC en la región visitada, por ser parte de la realidad que se vive, está lo concerniente a la problemática de la propiedad de la tierra y las implicaciones de las actividades del narcotráfico.

Asociación Médica Cristiana AMC
Cuadro de Consultas

No	Persona	Organización	Lugar	Fecha	
1	Francisco Gutiérrez	AMC	Managua	01/02/2010	Director
2	Gerardo	AMC	Managua	01/02/2010	
3	Teresita Bobadilla	AMC	Managua	01/02/2010	
4	Juliette	AMC	Laguna de P.	02/02/2010	Coordinadora
5	Dona	AMC	Laguna de P.	02/02/2010	
6	Oneida	AMC	Laguna de P.	02/02/2010	
7	Marc	AMC	Laguna de P.	02/02/2010	
8	Elroy Romero	Gobierno Comunal	Laguna de P.	02/02/2010	
9	Eduardo	Iglesia Adventista	Haulover	02/02/2010	
10	Pedro	Líder Comunal	Laguna de P.	02/02/2010	
11	Gina	Comité de Salud	Haulover	02/02/2010	
12	Elsa	Maestra	Haulover	02/02/2010	
13	Narciso	Respons. Secundaria	Haulover	02/02/2010	
14	Constantino	Director Escuela	Haulover	02/02/2010	
15	Renatine	Directora Escuela	Orinoco	03/02/2010	
16	Alima	Gobierno Comunal	Orinoco	03/02/2010	
17	Karen	Comité de Salud	Marshall Point	03/02/2010	
18	Elvita	Respons. Escuela	Orinoco	03/02/2010	
19	Dareen	Brigadista	Marshall Point	03/02/2010	
20	Frank	Pres. Gob. Territorial	Orinoco	03/02/2010	
21	Reverendo Ernesto	Pastor Igles. Anglicana	Orinoco	03/02/2010	
22	Lesbia	Fiscal Gob. Comunal	Orinoco	03/02/2010	
23	Florence	Iglesia Pentecostal	Orinoco	03/02/2010	
24	Reverendo	John Marshall	Orinoco	03/02/2010	
25	Saúl	AMC	Bluefields	03/02/2010	Promotor
26	Wendy	AMC	Bluefields	03/02/2010	Promotora
27	Mishelle	AMC	Bluefields	03/02/2010	Promotora
28	Jeanette	AMC	Bluefields	03/02/2010	Coordinadora
29	Samuel	AMC	Bluefields	03/02/2010	Gerente
30	Genoveva	APASUR Pastora	Bluefields	03/02/2010	Iglesia de Dios
31	Antonio	APASUR Pastor	Bluefields	03/02/2010	Iglesia Centroameri
32	Luis	APASUR Pastor	Bluefields	03/02/2010	Igle. Hnos en Cristo
33	Oliver	APASUR Obispo	Bluefields	03/02/2010	Iglesia Morava
34	Harlan	APASUR Pastor	Bluefields	03/02/2010	Iglesia Bautista
35	Manuel	Gente Positiva	Bluefields	04/02/2010	
36	Margarita	Gente Positiva	Bluefields	04/02/2010	
37	Donald	Gente Positiva	Bluefields	04/02/2010	
38	Alexis	Gente Positiva	Bluefields	04/02/2010	
39	Dania Jarquín	Silai	Bluefields	04/02/2010	Coordinadora
40	Kelly	Huracán	Bluefields	04/02/2010	
41	Grupo de Oración	14 mujeres	Bluefields	04/02/2010	
42	Gente Unida	5 mujeres/12 hombres	Bluefields	04/02/2010	

ANEXO 3
INFORME
CONFERENCIA DE IGLESIAS EVANGÉLICAS DE GUATEMALA, CIEDEG
CONTRAPARTE PRINCIPAL

1. Información General

- 1.1 Nombre: *Conferencia de Iglesias Evangélicas de Guatemala -CIEDEG-*
- 1.2 Personas entrevistadas: ver cuadro al final de informe de contraparte.
- 1.3 Lugares visitados: Casa Blanca y Tzununá, Totonicapán; Matasano, Jocotán, Chiquimula; Zacapa

2. Descripción del Proceso Institucional

CIEDEG nace en abril de 1987, en el marco de la negociación y proceso por la Paz en Guatemala, como un esfuerzo de coordinación de iglesias evangélicas. En este contexto, sobresale la realización de 4 Conferencias Internacionales por la Paz en Guatemala, actividad apoyada por AIN.

Teniendo como premisa la sostenibilidad, los directivos de entonces de CIEDEG, crearon la empresa consultora UNESAT S.A.

Fue por medio de UNESAT, que precisamente se obtuvo contratos para ejecutar proyectos de vivienda con fondos del gobierno; de acuerdo con el actual Secretario Ejecutivo y su personal, no obstante haber recibido desembolsos, los compromisos no se cumplieron por los anteriores directivos, por malos manejos administrativos/financieros, dejando a CIEDEG endeudado y con compromisos pendientes.

Lo último indicado, es una de principales causas de la crisis institucional, que se asume superada en el año 2007 con el nombramiento de nueva Junta Directiva y Secretario Ejecutivo, que trajo consigo reducción drástica de personal, pero a su vez el establecimiento de la armonía entre el personal que quedó y la nueva Junta Directiva, situación contraria antes de ello, donde era evidente el enfrentamiento entre el personal y Junta Directiva. Las mujeres aglutinadas en la Red EcuMénica de Mujeres –REM– jugaron un papel preponderante en la solución de la crisis institucional.

CIEDEG, tuvo que asumir la deuda y los compromisos de los proyectos de vivienda que dejó este proceso; situación en la que han estado inmersos. En este sentido son enfáticos de ya no aparecer en pronunciamientos públicos, en tanto no se cumpla con compromisos con la gente y el Estado, no se tiene la solvencia moral necesaria para ello.

En el marco de la crisis institucional en su oportunidad fue fundado el Foro EcuMénico, en donde la rama o equipo de incidencia política de CIEDEG fue cooptada por dicha instancia, fundada bajo el paraguas de CIEDEG. Debido a que dicho foro no logró su personalidad jurídica, se conformó el Consejo

Ecuménico, dejando a CIEDEG sin el equipo de trabajo encargado de hacer análisis e incidencia.

La mayor parte de cooperantes, continúan apoyando a CIEDEG; a la fecha son dos cooperantes que han retirado su apoyo financiero.

La participación en el foro ACT, le ha significado estar en nuevos espacios, les ha ayudado a fortalecer sus capacidades en gestión de riesgos en el aspecto técnico.

Estructura Programática

Partiendo del informe del año 2005 se tenía la siguiente estructura programática:

Programa, Desarrollo Comunitario Sostenible

- A. Sub Programa Agricultura Sostenible y Manejo Pecuario
- B. Sub Programa: Gestión Local de Riesgos y Medio Ambiente
- C. Sub Programa, Manejo de Micro cuencas y Ciclos Hidrológicos

Programa, Fortalecimiento Organizacional

- A. Subprograma, Fortalecimiento del Pensamiento Estratégico.
- B. Subprograma de Fortalecimiento de la Autogestión

Programa, Participación e Incidencia Política de los cristianos

- A. Subprograma Paz, Reconciliación y Prevención de la Violencia
- B. Subprograma Participación Ciudadana para la Incidencia Política.
- C. Subprograma Unidad de los Cristianos y Ecumenismo.

De toda esa estructura programática, actualmente se trabaja en Agricultura Sostenible, Género, Emergencia y Fortalecimiento Institucional.

En su POA 2009 CIEDEG indica que ha apoyado procesos participativos en dos grandes regiones: Totonicapán y Huehuetenango, en cuanto a la conservación y reciclaje del agua para usos agrícolas. En ambas regiones ha habido obstáculos para utilizar el agua entubada para la producción hortícola por lo que la opción ha sido implementar tecnología de reciclaje del agua a nivel de patio, con resultados aceptables pero no puede considerarse aún como en el marco del manejo integral de micro cuenca. Es todavía incipiente en este tema.

Momento de Encuentro entre la REM y la Agricultura Orgánica

Integralidad de las Intervenciones: de los tres ámbitos considerados, se constató que el trabajo con los invernaderos, responde a lo que se plantea en *Asistencia para el desarrollo a largo plazo*, en el aspecto de empoderar para incrementar posibilidades de una vida digna, en este caso de mujeres y sus familias de escasos recursos.

En lo que se refiere a incidencia, este ámbito de trabajo se circunscribe al cambio de actitud de las personas beneficiadas, específicamente mujeres y colateralmente al

resto de la familia; la institución no tiene planteada la incidencia con líderes religiosos y comunales, menos aún con las autoridades locales. CIEDEG se plantea en ese sentido, la incidencia en el ámbito de la construcción del sujeto de derecho.

El trabajo de Gestión de Riesgo, se ha circunscrito a preparar a los grupos en caso de desastres naturales, no se visualiza por la institución la necesidad de realizar acciones para disminuir el riesgo, debido a la depredación de los recursos naturales, especialmente el bosque y su interrelación con un recurso natural escaso: el agua.

3. Caracterización como Contraparte Principal

La Conferencia de Iglesias Evangélicas de Guatemala –CIEDEG- surge como una organización de naturaleza eclesial y ecuménica, su dinámica institucional le ha llevado a tener presencia por medio de sus socios en varias partes del país.

Actualmente tiene relevancia como parte de su membresía, el trabajo que realiza la Iglesia Luterana ILUGUA en sus esfuerzos de incidencia en la toma de decisiones y protección de sus recursos naturales.

Un producto resultado de años de trabajo de CIEDEG y que sobresale por su proceso y dinámica es la Red Ecuménica de Mujeres –REM- ha obtenido logros importantes en temas de liderazgo y empoderamiento de las mujeres, durante los últimos 3 años, a través de su participación activa y propositiva en encuentros, foros, talleres, marchas, seminarios y otros eventos.

Ello ha favorecido el surgimiento de nuevas lideresas comprometidas en la incidencia y el fortalecimiento de capacidad de este espacio de confluencia y les ha permitido coordinaciones con otras organizaciones tales como la DEMI, Sector de Mujeres, PDH, SEPREM, entre otros.

4. Relación con AIN

La relación con AIN es histórica, siendo esta instancia de las más solidarias con CIEDEG y de las que menos han impuesto temáticas. Con la firma de la Paz en Guatemala en 1996 la cooperación tuvo cambios en su temática, agenda, lo que también implicó mas requisitos.

También AIN ha sido de las instancias de cooperación que invitó a CIEDEG a buscar alternativas de sostenibilidad financiera, buscando y generando recursos financieros. Actualmente el apoyo de AIN es para el trabajo que realizan en:

- Agricultura Sostenible
- Género
- Gestión de Riesgo
- Fortalecimiento Institucional

En el último Plan que se tuvo a la vista, es decir del año 2009, el nombre de dicho plan hace referencia al agua, el cual se plantea abordarlo desde la perspectiva de la necesidad de este recurso para la agricultura sostenible, es decir para riego de los

invernaderos y el cultivo de hortalizas; en donde la práctica les ha demostrado el inconveniente por la escasez de este recurso. Como ellos mismo lo indican el abordaje del derecho al agua en el marco de cuencas y micro cuencas es incipiente, no obstante que antes se debía incluir esta perspectiva en la gestión de riesgo y medio ambiente.

Por su relación histórica se asume como Contraparte Principal, aunque el modelo que AIN ha intentado impulsar, de fortalecer sus capacidades con el apoyo de una contraparte de recursos, no ha funcionado.

Se valora como importante el hecho de ser tesoreros del foro ACT

5. Conocimiento del Enfoques de Derechos

En principio, se indicó que no ha sido difícil trabajar este marco conceptual, en su oportunidad AIN realizó un taller para conocer la metodología. Se valora este enfoque, como cambios de concepto, pero está relacionado a lo que la institución ha venido trabajando.

Se entiende que este enfoque, implica empezar con la incidencia local. Como equipo de trabajo no se evidencia una concepción uniforme sobre este enfoque.

Para CIEDEG, la concepción de Contraparte Principal, Contraparte de Recursos y Alianzas Estratégicas, es relativamente nueva, se complica para parte del equipo.

La nueva temática de AIN se cree favorece porque coincide con la temática actual de CIEDEG, es decir género, agricultura sostenible, gestión de riesgo.

6. Problemas, Dificultades en la Aplicación del Enfoque de Derechos

Considerando el modelo de AIN respecto a la contraparte u organización de recursos, que debería fortalecer el trabajo y capacidades de la contraparte principal, la limitante en este caso, ha sido la nula coordinación con la organización Colectivo Madre Selva, se califica dicha relación de débil, difícil. Se dijo que han intentado comunicación, pero no se ha logrado contactar al Coordinador (Oscar Conde). De acuerdo a Hugo Garrido, no hay mayor compromiso ni interés del Colectivo Madre Selva de trabajar conjuntamente. Para CIEDEG, AIN no ha sido específico en la temática a coordinar con Madre Selva. Ha faltado conocerse profundamente entre las dos instituciones. En el marco de COCIGER, Centro Humboldt ha brindando apoyo, asesoría a CIEDEG.

Se indica que no obstante haber bajado de perfil, producto de la crisis institucional, tampoco han estado en cero, se ha hecho incidencia por medio de la Red Ecuménica de Mujeres. Esto es en el marco del trabajo de género, recientemente se ha unido a la parte del sector político de la Red de Mujeres, se tiene interrelación con la SEPREM; se participa en convocatorias de la Defensoría de la Mujer Indígena, DEMI.

7. Concepción Institucional respecto a Incidencia e Impacto

En el ámbito local se entiende por incidencia que la instancia sea respetada.

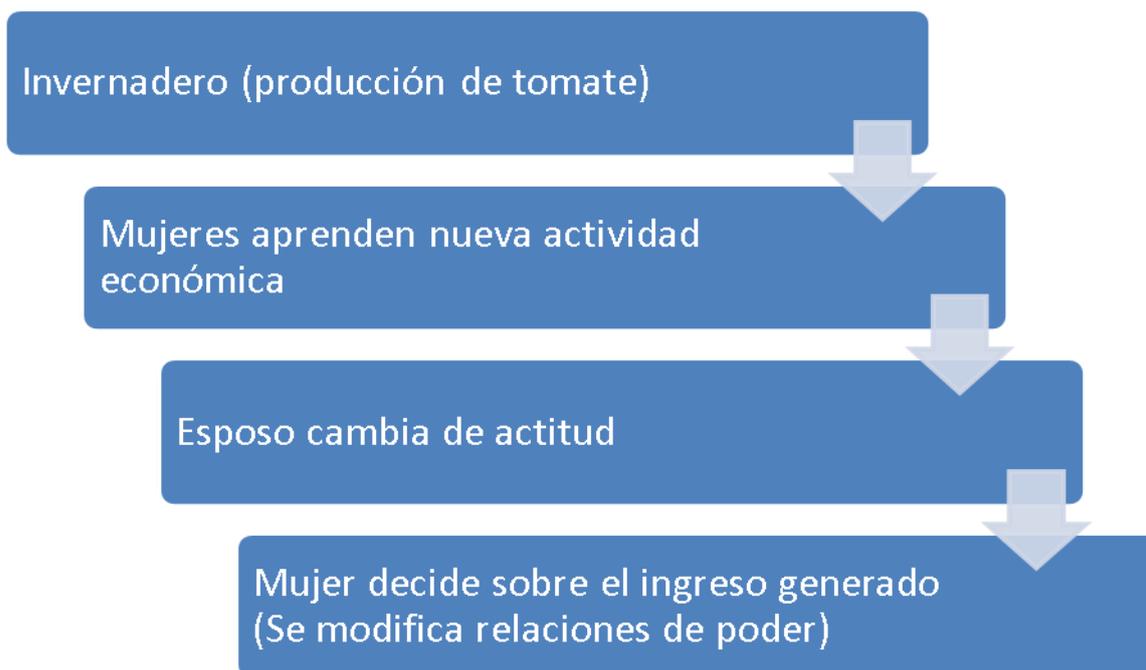
La institución mide el impacto, cuando la persona acciona, en función de los testimonios, de los cambios, mejoras de la gente que trabaja la Agricultura Sostenible. La institución asume como impacto, el hecho que las mujeres aprendan a sembrar y vayan adquiriendo capacidad de decisión. El éxito de los invernaderos, hace que los hombres cambien de actitud, que apoyen o al menos no se opongan a este tipo de actividades en la familia.

La dimensión política de la incidencia, se concibe básicamente en el ámbito personal/familiar y en el mediano plazo que el efecto demostración repercuta en la localidad de los lugares de trabajo.

Caso aparte que la institución parece no dimensionar plenamente, es la Red Ecuémica de Mujeres, tienen entre su membrecía a mujeres que son parte de COCODES y algunas Alcaldesas Auxiliares, lo que es un indicador que ya se acepta que la mujer pueda ser líder de su comunidad. La líder del grupo de mujeres de Aguacatán, recientemente fue nombrada Presidenta de COCODES.

La Red Ecuémica de Mujeres, asume como incidencia, el dar a conocer su trabajo, ser reconocidas en su comunidad.

8. Casos de Incidencia



9. Alianzas, Coordinaciones, Espacios Interinstitucionales

- ACT
- Sector de Mujeres
- Red Ecuémica de Mujeres Mayas

10. Valoraciones de otras Instituciones

Con ILUGUA la relación es de intermediaria con A.I.N.

Con el Colectivo Madre Selva, ha faltado tener espacios de diálogo y encontrar posibles puntos de coordinación.

11. Beneficiarios/Comunidades

Asociación Ixmucané: atienden a 235 mujeres, Trabajan con 6 grupos de mujeres

Visita a Casa Blanca: con el invernadero empezaron 10 mujeres, actualmente lo trabajan Petrona y su esposo, la última cosecha de tomate fue buena, 6 quintales; la producción se llevó al mercado de Totonicapán.

Paraje Tzununá: hay 4 invernaderos. La beneficiaria no sabía sembrar tomate, ella dispone del dinero que le ingresa con la venta.

12. Hallazgos Principales

- El equipo de trabajo de CIEDEG no percibe que el enfoque de derechos sea pertinente para la realidad que se vive en las comunidades, en ese sentido uno de ellos expresó su temor que un “mal planteamiento pueda generar conflictos” o que las autoridades locales no van recibir bien dicho enfoque.
- Con el trabajo de Agricultura Sostenible las acciones son micro, con buenos resultados, pero no pertenecen a redes u otra forma organizativa que produzca mayores efectos, de acuerdo al técnico los resultados son mejor a nivel individual.
- Se asume que a mayor esfuerzo en poco espacio, mayor impacto.
- La gestión de riesgo, se asume exclusivamente para casos de desastres naturales, no así para la problemática de deforestación y escases de agua.
- Para el equipo actual de trabajo, la incidencia que antes hacía CIEDEG se daba en función de protagonismo. Se decía cosas que no se hacían.
- En la actualidad la Red Ecuménica de Mujeres, REM tiene un gran potencial dentro de CIEDEG.
- El trabajo con invernaderos y mujeres es novedoso en Totonicapán, ha permitido involucrar a mujeres en actividad reservada a hombres, además de ser una fuente de ingreso adicional a la familia y diversificación agrícola con técnicas orgánicas.
- La Asociación Ixmucané ha apoyado casos de violencia sexual intrafamiliar, con limitaciones de lo que se puede hacer.
- La Asociación Ixmucané ha ido adquiriendo capacidad de gestión.
- No se ha logrado incidencia con los gobiernos locales
- El grupo del área Ixil, trabaja con otras 9 organizaciones de cooperación, fruto de su gestión es la compra de terreno y construcción de una casa albergue para mujeres víctimas de la violencia, cuentan con el apoyo de una abogada. Están trabajando con hombres jóvenes, para evitar este tipo de violencia.
- El otro caso que sobresale por su capacidad de gestión es el grupo de mujeres de Aguacatán, Huehuetenango coordinan con Share, SIAS,

ASECSA, Defensoría de la Mujer, Moloj, y con la Oficina Municipal de la Mujer.

- Otro aspecto a resaltar, es que en los grupos de Totonicapán y Sololá se están involucrando mujeres jóvenes.
- El trabajo de Agricultura Sostenible en Totonicapán es de mayor impacto que en Jocotán, Chiquimula, debido a la modalidad utilizada; en Jocotán por las condiciones es una actividad totalmente marginal.

13. Valoraciones de los Consultores

- A.I.N. y CIEDEG tendrían que ponerse de acuerdo en lo que se entiende por incidencia, prioridad de temas y nivel o ámbitos de trabajo que interesan.
- El actual equipo de trabajo de CIEDEG, es pequeño en relación a la cobertura geográfica de su propuesta de trabajo.
- Falta estrategias de trabajo, para una mejor coordinación e impacto de trabajo en el área geográfica que cubre CIEDEG.
- A pesar que en años anteriores, en su estructura programática se tenía el componente gestión de riesgo/medio ambiente, en la actualidad únicamente se plantea gestión de riesgo, no se hace nada para la conservación del medio ambiente, especialmente bosque, siendo la deforestación un problema en la mayor parte de los lugares de intervención.
- AIN debería propiciar un diálogo franco, directo sobre las posibilidades de fortalecimiento de CIEDEG, para dejar clara las posibilidades de apoyo que se puede continuar.
- CIEDEG tiene en la Red Ecuémica de Mujeres un potencial de trabajo, que podría ser la plataforma de posibilidades para redefinir y encontrar estrategias de fortalecimiento institucional.
- CIEDEG, va encontrar en el Consejo Ecuémico una instancia que va adelante en los espacios de coordinación y de fuentes financieras, por los años de trabajo y contactos de la gente ligada a este espacio.
- La no coincidencia entre CIEDEG y el Colectivo Madre Selva, se debe a que la temática de trabajo no es la misma, mientras a la primera le interesa el uso del agua para hortalizas en función de las aguas grises y recolección de agua de lluvia, a la segunda instancia su interés es macro, el cuidado y acceso de este recurso.
- La estrategia de trabajo en Agricultura Sostenible, hace que se necesite tiempo a mediano y largo plazo para el logro de resultados sostenibles.
- CIEDEG, le hace falta dentro de su estructura de dirección y operativa el componente religioso/teológico.
- ILUGUA podría ser un socio estratégico en el fortalecimiento institucional de CIEDEG
- La asociación Ixmucané es resultado del trabajo de CIEDEG y es uno de los soportes organizativos de la Red Ecuémica de Mujeres.
- Aunque el trabajo de la Asociación Ixmucané es importante en el área del municipio de Totonicapán, el hecho que mujeres accedan a puestos de liderazgo comunitario, se ve favorecido por la migración de hombres.

- No se puede catalogar el trabajo que se tiene de asistencialista, aunque no tiene visión estratégica.
- La Red EcuMénica de Mujeres, es resultado del trabajo de CIEDEG en años, ha tenido un proceso de empoderamiento interesante.
- La coordinación entre CIEDEG y el Colectivo Madre Selva, no se ha dado entre otras causas por falta de un espacio para discutir la misma y porque no han sentido la necesidad de ello.
- El Colectivo Madre Selva es una instancia con experiencia en la incidencia en la temática ambiental, entre ellos el agua. Esta instancia se ha retroalimentado y acercado a las comunidades para abordar temática desde una perspectiva comunitaria.

14. Contraparte de Recursos Colectivo Madre Selva

No saben que en el marco del Enfoque de Derechos, les corresponde la tipología de contraparte u organización de recursos.

Con el enfoque de derechos, encuentran coincidencia, trabajan plenamente la reivindicación de derechos humanos, especialmente la calidad de vida.

Valoran de transparente y respetuosa el quehacer de AIN lo cual se demostró con respecto a las hidroeléctricas, al facilitar la venida de la firma consultora de inversión, que concluyó que Noruega no debe invertir en ello.

AIN no ha requerido apoyo específico para contraparte principal. No ha existido un espacio de coordinación con CIEDEG, lo único en su momento fueron conferencias a solicitud de dicha institución.

Para el Colectivo Madre Selva es difícil coincidir la visión religiosa evangélica protestante con la visión ecologista.

Valoran de buena la relación con AIN, aunque con preocupación que cada año ha ido disminuyendo el apoyo financiero y es una de sus fuentes principales de apoyo, entienden que ello se debe a que la cooperación en Guatemala es menos en la actualidad.

Han tenido contactos y apoyos puntuales con la iglesia anglicana y católica, con la última la relación no es constante por las diferencias que existe en el seno de la Conferencia Episcopal.

CIEDEG
Consultas Realizadas

No	Persona	Organización	Lugar	Fecha	
1	Hugo Garrido	CIEDEG	Guatemala	11/01/2010	Director Ejecutivo
2	Roberto Muj	CIEDEG	Guatemala	11/01/2010	Agricultura Sostenible
3	Luís Vargas	CIEDEG	Guatemala	11/01/2010	G de Riesgo / Emerg.
4	Miriam Iquique	CIEDEG	Guatemala	11/01/2010	REM
5	Olga Tumax	Asoc. Ixmukané	Totonicapán	14/01/2010	Coordinadora
6	Miguel Hernández	Asoc. Ixmukané	Totonicapán	14/01/2010	Promotor
7	Petrona	Asoc. Ixmukané	Tzununá Toto	14/01/2010	Socia
8	Francisco Carrillo	Asoc. Ixmukané	Pachilip	14/01/2010	
9	Carmen	Asoc. Ixmukané	Pachilip	14/01/2010	Socia
10	Maricela Chic	Asoc. Ixmukané	Tzununá	14/01/2010	Socia
11	Catalina Osorio	Asoc. Ixmukané	Tzununá	14/01/2010	Socia
12	Margarita	Asoc. Ixmukané	Tzununá	14/01/2010	Socia
13	(ver cuadro aparte)	REM	Totonicapán	15/01/2010	
14	Doña Juana	El Matasano	Jocotán Ch.	18/01/2010	
15	Don Victoriano	El Matasano	Jocotán Ch.	18/01/2010	
16	Carmen Hernández	El Matasano	Jocotán Ch.	18/01/2010	
17	Corina Ramírez	El Matasano	Jocotán Ch.	18/01/2010	
18	José Pilar	ILUGUA	Zacapa	18/01/2010	
19	Oscar Conde	Madreselva	Guatemala	22/01/2010	

ANEXO 4
INFORME
CENTRO INTERECLESIAL DE ESTUDIOS TEOLÓGICOS Y SOCIALES CIEETS
CONTRAPARTE PRINCIPAL

1. Información General

- 1.1 Nombre: Centro Intereclesial de Estudios Teológicos y Sociales CIEETS
- 1.2 Personas entrevistadas: Ver cuadro al final de este informe de contraparte.
- 1.3 Lugares Visitados: Micro cuencas Amatitán-La Zopilotería, Comunidades Las Parcelas y Las Coronas en León.

2. Descripción del Proceso Institucional

Su Plan Estratégico (PE) 2006-2010 se encuentra en su último año de ejecución, define el trabajo a partir de dos proyectos estratégicos, ubicados en el plano institucional: a) Fortalecimiento del liderazgo estratégico de las organizaciones de base de la asamblea de CIEETS; y b) Desarrollo Institucional. En el Área de Formación Teológica: a) Facilitadores socio eclesiales; b) Teología de la Mujer. Y en el Área de Formación Agroecológica: a) Formación Agroecológica de productores-as y promotores-as; b) Formación de Líderes; c) Servicios de Investigación y Desarrollo de Metodología de Intervención; d) Proyecto de Desarrollo Comunitario con Enfoque de Cuencas.

La cooperación de AIN hacia CIEETS se inició en el año 1988, para fines de este trabajo se enfatizan los cambios realizados a partir del informe final de 2005, los cuales se contrastan con el informe del año 2008 y el proyecto definido para 2009, teniendo como marco siempre el PE 2006-2010.

El informe 2005 del Proyecto “Formación de Capacidades para la Incidencia Comunitaria y el Fortalecimiento Institucional”, tenía como Objetivo General: “Aumentar las capacidades y habilidades en planificación participativa y gestión comunitaria en la **incidencia** política a productores/as, líderes y lideresas de las organizaciones locales, promotores/as agroecológicos y liderazgo de las comisiones de redes comunitarias (...) a través de programas y proyectos de formación agro ecológica y desarrollo comunitario ... frente a la vulnerabilidad social, ambiental y productiva... por falta de oportunidades...”.

Es un proceso de formación agroecológica iniciado en el contexto del PE 2002-2005, integrado por 5 componentes agrupados en dos tipos de servicio, estructura que se mantiene sin cambios en su interior hasta el año 2008, cambios que se registran en el informe correspondiente a ese año.

Servicios de formación que comprende el proyecto:

- Capacitación agroecológica de productores-as.
- Formación de promotores-as agroecológicos.

El informe recoge las acciones de capacitación realizadas para ambos grupos meta. Describe las nuevas capacidades y técnicas adquiridas, y de manera testimonial refiere algunas de las experiencias realizadas en el caso de los productores-as, y que en el caso de los promotores-as se amplía pues también se hace referencia a la multiplicación de lo aprendido y a las experiencias a nivel comunitario.

Servicios de Fortalecimiento Organizacional de las comunidades rurales

- Formación de Lideresas y Líderes Comunitarios.
- Asesoría en estudios participativos, sistematización de experiencias y estudios de vulnerabilidad y animación.
- Acompañamiento a iniciativas de redes sociales locales.

La formación de lideresas y líderes comunitarios se encamina en dos temáticas específicas: desarrollar sus capacidades para identificar la problemática social y productiva de sus comunidades y regiones; y sus capacidades para impulsar una participación organizada en la protección y defensa de los recursos naturales.

En este periodo se inició la formación de la red social, Asociación de Productores para el Desarrollo Sostenible de la Micro Cuenca Amatitán – La Zopilotea PADESMAZ, que al institucionalizarse como tal ante la municipalidad, se constituye en sujeto-actor para la interlocución con el gobierno local y central, así como con distintos actores locales, nacionales e internacionales en el proceso de desarrollo de la micro cuenca y a la vez en un actor clave del desarrollo municipal. Se empieza a participar en la Comisión de Ambiente Municipal CAM de León, en Carazo el cambio de gobierno municipal no ha hecho posible un proceso similar. Se da seguimiento a la coordinación con redes como GPAE departamental en León, Consorcio Chocosente, Red de agua del Pacífico Sur y VECO.

Informe Anual 2008

Responde al proyecto: “Fortalecimiento de Capacidades Locales para la Incidencia en el Manejo del Agua y Violencia Intrafamiliar en dos Regiones del Pacífico de Nicaragua (León y Carazo)”, su objetivo general se enfoca entonces hacia estas dos temáticas.

El agua como necesidad sentida y elemento básico para la vida en general y para la producción en particular, es además un recurso que se agota diariamente, de manera que su uso y aprovechamiento debe estar regulado de forma equitativa e incluyente, este es un trabajo que requiere el fortalecimiento de la organización comunitaria y la realización de acciones de incidencia política.

Paralelo a este proceso se ha trabajado en mejorar la productividad de los sistemas de producción con la capacitación, construcción e instalación de estructuras de captación y micro sistemas de riego. En este sentido el equipo técnico de la División de Formación Agroecológica y Desarrollo Comunitario DFADC se fortaleció realizando investigaciones en parcelas sobre técnicas de producción con bajos insumos externos, capacitación técnica en herramientas para el análisis con énfasis en el manejo de agua y permacultura, y en el consenso de las herramientas que utiliza.

La segunda temática tiene como propósito la disminución de la violencia intrafamiliar, para ello se realizaron dos acciones: A) una investigación diagnóstica de la situación de violencia en algunas iglesias y comunidades, y b) inicio de un proceso de capacitación a líderes eclesiales. El informe del Diagnóstico de Género Comunidades e Iglesias Evangélicas de León y Carazo fue publicado en noviembre de 2008.

Proyecto 2009

El objetivo general se propone realizar procesos de organización y formación local considerando las expectativas de hombres y mujeres, lograr equidad en las relaciones sociales que permitan superar la violencia de género, mejorar la disponibilidad de agua y las condiciones sanitarias.

En este sentido se trabaja en la definición de una línea de base sobre el manejo del agua y el saneamiento con enfoque de género. Capacitar a representantes de los CAPS y organizaciones locales para la participación organizada y consciente como personas portadores de derechos en temas relacionados con el agua y saneamiento. Dar continuidad al proceso de fortalecimiento de la organización y promoción de alianzas estratégicas para acciones relacionadas con el derecho al agua. Mejorar las condiciones de acceso y disponibilidad del agua y saneamiento. Fortalecer el conocimiento del equipo técnico con temas de agua y así como capacitación técnica y metodológica.

3. Relación con AIN

CIEETS como tal se constituye en el año 1986, e inicia su relación de cooperación con AIN en 1988. En el periodo 2005-2009 se realizan cambios importantes en los proyectos apoyados por AIN relacionados con la visión estratégica de ésta. Hasta el año 2008 las acciones de trabajo se daban en tanto a la mejora de la producción desde la perspectiva agro ecológica, año en que se introduce la problemática del agua, en cuanto al uso y aprovechamiento del agua siempre ligado a la producción agrícola, pero se introducen elementos importante para la gestión y se inician acciones de incidencia en este sentido, se introduce además la violencia intrafamiliar como un eje de trabajo nuevo y prioritario.

Ya en la planificación para el año 2009 la gestión e incidencia en la regulación del agua se constituye en el tema principal de las acciones y se profundiza el tema de violencia intrafamiliar, además de que con el formato del plan de este año se estructura sin una definición conceptual como tal el EBDH, es importante señalar aquí que en el PE que culmina este año, el agua aparece dentro del cuidado y protección de los recursos naturales, no como un tema prioritario y el de violencia intrafamiliar puede estar implícita en la definición que se hace de la concepción de equidad de género.

La preocupación para CIEETS y de manera específica para la DFADC es que las actividades enfatizan la formación y capacitación y se reduce o desaparece el apoyo para continuar con el proceso de trabajo en el mejoramiento de la producción, la formación se dirige al mejoramiento de las condiciones de captación del agua y el saneamiento, así como para la incidencia y la apropiación de herramientas para este trabajo, desaparece por decirlo así, el apoyo para continuar con el proceso de producción agrícola con el enfoque agro ecológico.

4. Conocimiento del Enfoque de Derechos

Como se pudo ver los elementos del EBDH aparecen dispersos en el enfoque y concepción de trabajo del PE 2006-2010, aspecto que coincide con las opiniones vertidas durante la visita donde igualmente se nombran y mencionan y en alguno se refiere a ellos como lo contempla el EBDH.

“Se venía trabajando en él, pues la atención humanitaria es un trabajo que se debe hacer por los derechos, pero no teníamos claridad que lo veníamos implementando, desde siempre hemos trabajado por la defensa de los derechos en general, la labor de la iglesia evangélica se aborda desde esa perspectiva”, a la vez que se reconoce que, “No con una visión tan estructurada como se explícita en el enfoque de AIN”.

“Por ejemplo, en el trabajo de formación agroecológica ha sido importante que los campesinos conozcan sus derechos, ha sido positivo porque define mejor algunos aspectos del trabajo. Algunos de los aspectos han resultado más claros, pues los énfasis lo permiten:

- Reconocer a los portadores de obligaciones, el Estado.
- La población como portadores de derechos.
- La iglesia como portadora de obligaciones morales”.

“En el ámbito comunitario... ha permitido que la gente se percate que CIEETS no es todo..., que no son más que organizaciones transitorias”. “Que no somos solo dadores de recursos..., somos más bien facilitadores de procesos..., [como] las comunidades, sus líderes, nosotros, las autoridades locales, de gobierno central, las iglesias y otros”. “De ahí que el trabajo de formación y sensibilización va más allá de los sujetos del proyecto, en cuánto a que se tienen derechos pero a la vez reconocer que se tienen obligaciones”. En la síntesis que se hace tanto del informe 2008 y de la consulta hecha a los líderes comunitarios durante la visita recogen algunos aspectos que revelan esta situación.

Reconocen también que: “En sí no ha sido fácil, pero ha sido rico el proceso de capacitación – reflexión sobre el tema aquí y en Guatemala”, se refiere al taller sobre el EBDH en la Cooperación para el desarrollo desde la perspectiva de AIN. Y a la vez que: “El enfoque no viene en sí a cambiar o a redefinir el trabajo del CIEETS, si no a dar más claridad del rol que juega cada uno de los actores involucrados”, lo que en buena medida confirma su aceptación, en espera de su incorporación como tal dentro de la dinámica institucional de PME y sistematización.

Por otro lado, en la definición del enfoque de trabajo de CIEETS en el PE se encuentran los elementos que componen el EBDH, la incidencia se considera como un eje estratégico en la elaboración de políticas públicas, en este sentido cuando en su enfoque se definen desde y hacia que sectores-actores se debe dirigir la incidencia, el EBDH se dibuja nítidamente y de alguna manera se empieza a estructurar, bajo la denominación de sector eclesial, socio-productivo, de poder (se piensa en el Estado) y meta (se refiere a los beneficiarios) aunque no los desarrolla, pero queda implícito el rol de cada uno de estos actores, lo importante es que la su noción de incidencia apunta a trastocar el ámbito estructural de las leyes y políticas públicas, pues de otra forma no es posible concretar un modelo de desarrollo nacional equitativo e incluyente.

Su rol pastoral visto como organización basada en la fe: de guía, formador, acompañante solidario en el trabajo cotidiano, constituyen la razón de ser de su existencia, que al tener como complemento la justicia social, ubica a CIEETS en el terreno de los derechos humanos, puesto que implica la igualdad de privilegios y oportunidades, expresadas en salud, educación, trabajo, vivienda, aprovechamiento de los recursos naturales e igualdad ante la ley.

En ese sentido los elementos del EBDH están dispuestos de distinta manera en su enfoque de trabajo, es estructurarlo, como lo expresaron ellos-as mismos-as durante la consulta, para su incorporación y adecuación al quehacer institucional.

Como Contraparte Principal

En el marco conceptual de AIN se consideran “una organización basada en la fe, que trabajan con la iglesia y las comunidades, que tenemos una identidad común que nace desde la iglesia, que hace labor social, de promoción e incidencia en la defensa de los derechos humanos”.

Como organización está fuertemente relacionada con la iglesia evangélica y bien posicionada en este marco, su asamblea general está compuesta por alrededor de 30 denominaciones diferentes, lo que representa un potencial grande de incidencia en el sector evangélico. Realiza trabajo fuerte de formación teológica y pastoral en el área urbana a nivel medio, y superior, así como en la realización de diplomados, facilita cursos en la universidad Evangélica, que la coloca ante un rico capital humano en el que les es posible incidir.

Desarrolla trabajo de formación agroecológica en comunidades campesinas de tres regiones de Nicaragua, en lo que reconoce que, la incorporación del enfoque de derechos le ha dado mayor claridad en cuanto al rol que juegan los distintos actores en los procesos de desarrollo, lo que a la vez le ha permitido junto a la población sujeto de su intervención empezar a realizar acciones de incidencia en el ámbito local.

Como parte complementaria a su trabajo participa en varias redes y alianzas generalmente temáticas, “plataformas que buscan generar procesos tendientes a cambiar el orden de cosas, que parten de una cultura fuerte de organización que parte de la década de los ochenta (sandinismo), (...) que las convierte en verdaderos nichos para la incidencia, el en cual nos complementamos con las fortalezas de unas y de otras”. Son además “espacios donde las organizaciones fortalecemos nuestras capacidades, y nuestra capacidad de incidencia se potencializa más”².

A nivel de Nicaragua, las políticas públicas (prioridad dentro de su PE) son el punto de confluencia en las Alianzas, en ese sentido mencionaron cuatro leyes en las que han incidido fuertemente. La Ley de Aguas, se está en el trabajo de la Ley de CAPS, en la Ley sobre la Bioseguridad que está en proceso y en la Ley sobre Soberanía y

² Estas son reflexiones que se hicieron durante la reunión que se tuvo con representantes de 5 organizaciones (CIEETS incluido) que participan en varios redes, alianzas y coordinaciones que hacen trabajo de incidencia a nivel nacional,.

Seguridad Alimentaria que se publicó en 2009, en las que CIEETS está o ha participado.

CIEETS trabaja en redes o alianzas a nivel global, regional (América Latina y Centroamérica) nacional y local. El agua ha dinamizado el trabajo de incidencia en lo nacional, en lo local y en lo comunitario para varios sectores y para CIEETS, que ha derivado en una mayor claridad en el enfoque de derechos para las comunidades, como se menciona antes y que se expresa en las comunidades: “las capacitaciones nos han ayudado, con el conocimiento que hemos adquirido sabemos a dónde acudir, nos hemos dado cuenta que solo organizados podemos hacerlo, nos ha dado las herramientas para reclamar los derechos que tenemos”.

En la relación con las comunidades se reconoce la necesidad de trabajar más en lo metodológico, tanto en la forma de trasladar información como en las herramientas para medir los niveles de comprensión, apropiación y transformación en las personas, aspectos estos que deben ser considerados a un nivel amplio, más allá de CIEETS, como se expresó en la reunión que se tuvo con representantes de varias redes y/o alianzas.

La respuesta ante la emergencia provocada por el Huracán Félix en la Costa Atlántica es un testimonio de la capacidad de trabajo en este ámbito para CIEETS. Se valora altamente la importancia de la alianza ACT, como espacio importante de apoyo por la experiencia que acumula. Y su pensamiento es que se debe caminar hacia un trabajo de emergencia integral que logre articular la emergencia como tal, la rehabilitación y el desarrollo, tema que está en discusión en el espacio de ACT.

Contraparte de Recursos

En este sentido se parte de la experiencia CIEETS con Centro Humboldt (CH) y del reconocimiento que hace CIEETS acerca de la competencia, la capacidad y experiencia a nivel nacional y regional de CH en la perspectiva de fortalecer, mejorar y desarrollar las capacidades de una organización en temas de medio ambiente, pero que en la forma que se abordó, puede convertirse en “un aspecto controversial”.

“La experiencia con el CH fue importante por el conocimiento y la calidad del trabajo realizado, (...) pudo ser una consultoría y no encaminarse a una relación un tanto forzada, en este sentido la construcción de capacidades pudo ser mejor...”.

Es necesario mayor claridad y consenso en los acuerdos asumidos, “la cuestión es tener más clara la coordinación o el consenso con este tipo de abordaje, discutirlo más para lograr una interrelación correcta o más clara en cuanto a satisfacer los objetivos que se plantean los involucrados”.

“El acompañamiento mutuo parte de la voluntad de ambos y pasa por factores internos, como lograr un mayor conocimiento mutuo, debe partir de objetivos y resultados mutuamente convenidos. En las plataformas es un proceso natural que se acepta en función de las capacidades”.

5. Problemas, Dificultades en la Aplicación del el Enfoque de Derechos

Se parte de que el enfoque es correcto y tiene validez desde la perspectiva de CIEETS, pero que no ha sido implementado a nivel institucional, como se menciona antes la mayoría de los elementos de este enfoque se abordan en su quehacer, de manera que deber ser analizada a profundidad su incorporación dentro de la planificación institucional, aprovechando que su nuevo planteamiento estratégico está a las puertas.

6. Sugerencias para mejorar la relación con

El potencial que CIEETS tiene de influenciar un sector grande de iglesias evangélicas, le facilita construir puentes para incidir en temas que AIN ve como prioritarios, lo que además representa un fuerte potencial hacia fuera, temas como VIH-S que ya tienen un camino recorrido en donde recoger experiencia en general y en el sector evangélico en particular es un gran apoyo, igualmente en el caso de violencia basada en género que se está empezando a reflexionar para llevarlo adelante en espacios religiosos de la Costa Atlántica, y que desde 2008 se incorporó, como violencia intrafamiliar en la formación teológica y pastoral y agroecológica es otro punto de apoyo, para iniciar un trabajo más incisivo en ese sentido.

La formación Agroecológica debe realizar esfuerzos por hacer más evidentes los cambios que se han producido en el marco de lo social, al hablar de cambios sobresalen los técnicos al igual que en sus investigaciones, esto requiere de la realización de una revisión crítica de los resultados del proceso, así como valorar el efecto de los cambios temáticos que se han producido en el camino, este análisis le permitirá identificar debilidades, fortalezas y las lecciones aprendidas para fortalecer su enfoque de trabajo. Si es un esfuerzo que han realizado es conveniente hacer una sistematización crítica y acumulativa del trabajo con el mismo propósito. Se reconoce que es una labor necesaria que está pendiente, para lo cual se cuentan con los insumos necesarios.

Labor que por otro lado, aportaría insumos para abrirse de manera creativa al tema de la violencia intrafamiliar recientemente introducido y un enriquecimiento en el análisis de la Violencia basada en género, que al estarse trabajando en la División de Formación en Ministerios Eclesiales y Comunitarios DFMEC se facilitan los aspectos metodológicos.

Se reconoce una ausencia en lo público, aspecto de alto valor político, pues si bien se está bien posicionado en sectores de iglesia, ONG, en las redes y alianzas que se participa y en las regiones donde se trabaja, se reconoce a la vez que es algo que se debe mejorar, quizás es necesario en este caso desarrollar una estrategia de comunicación.

7. Alianzas, Coordinaciones y Espacios Institucionales

En otros se mencionan:

- Coalición de Organizaciones por el Derecho al Agua CODA
- Comités de Agua Potable y Saneamiento CAPS
- Mesa Regional de Gestión de Riesgo
- Red de Soberanía y Seguridad Alimentaria
- Grupo de Promoción de Agricultura Orgánica GPAE
- Consejo Latinoamericano de Iglesias CLAI
- Facultad de Teología Latinoamericana
- Red de Mujeres contra la Violencia
- Comunidad Cristiana Mesoamericana de Iglesias
- Centro de Información y Servicios de Asesorías en Salud CISAS
- ACT

8. Valoraciones de otras instituciones

En la reunión que se tuvo con representantes de: Centro Humboldt, GPAE, CISAS y la Mesa Nacional de Gestión de Riesgo se nos compartió el buen posicionamiento que tiene CIEETS en los espacios de coordinación y alianzas donde participa, se calificó como un actor activo, capaz, que aporta, comparte y aprende. Importancia que por igual reconocen las personas de las comunidades visitadas

9. Beneficiarios/comunidades (Resultados de las acciones, internalización del enfoque de derechos, incidencia)

Todas las acciones que se mencionan corresponden a los objetivos, resultados y actividades del plan 2009 al que se hace referencia en un párrafo anterior.

Se elaboró la línea de base para el manejo del agua y saneamiento con enfoque de género. Se Capacitó a representantes de los CAPS y organizaciones locales para la participación organizada y consciente como personas portadores de derechos en temas relacionados con el agua y saneamiento. Respecto a lo cual se ha realizado dos módulos de capacitación con los CAPS y organizaciones locales, el primero sobre “Uso y manejo del agua y sistemas comunitarios” cuyo manual ha sido impreso, promoción del saneamiento comunitario su manual está para ser impreso.

El tercer módulo sobre capacitación en el manejo del agua en situaciones de emergencia, con manual elaborado, también ha realizado jornadas de limpieza e higiene sanitaria.

Se le ha dado continuidad al proceso de fortalecimiento de la organización y promoción de alianzas estratégicas para acciones relacionados con la profundización del la Ley de Agua, el proceso de aprobación de la Ley de CAPS enfocadas en buena medida sobre el derecho al agua. En el fortalecimiento de los CAPS comunitarios y su participación en la red nacional, así como en la promoción de la constitución de la red de CAPS del municipio de León.

El énfasis en los dos últimos años ha sido el trabajo en agua y saneamiento en el cual se han mejorado las condiciones sanitarias de los pozos y análisis continuados de la calidad del agua, las personas manifestaron que se han reducido los problemas gastrointestinales. Por gestiones realizadas por las comunidades se logró el apoyo para contar con filtros de agua, de parte de una organización de EE UU, como complemento para mejorar la calidad del agua de consumo familiar.

Trabajo que se complementa con la construcción de letrinas de pozo mejoradas, para evitar la filtración tienen en el fondo una plancha de cemento, sus paredes son de ladrillo revestidas con una capa de cemento, importante es haber logrado en este sentido que la municipalidad se comprometiera a realizar el vaciado de los pozos cuando estos se llenen, otra cosa es que en efecto lo realicen.

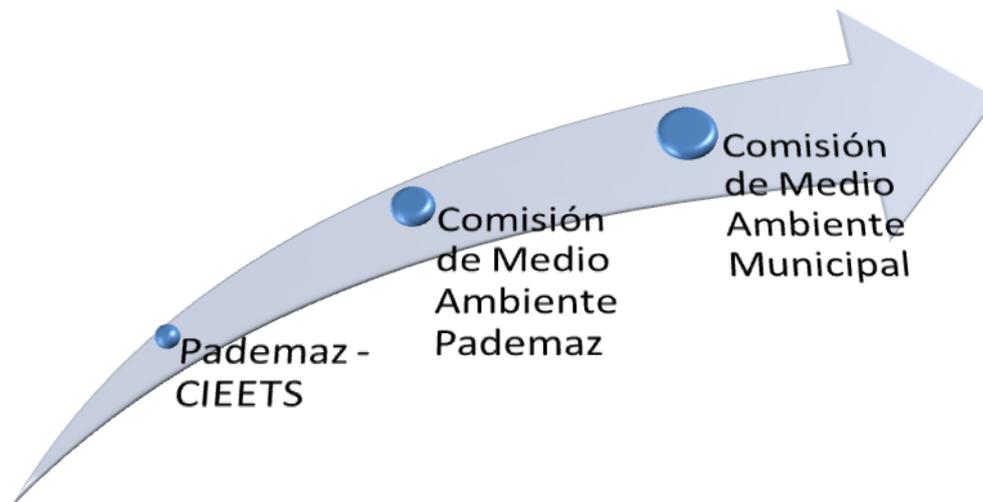
Entre los aspectos mencionados con relación a la incidencia, se refirieron a la importancia de la organización y de la potencialidad que tiene la participación de la mujer: "Muchas veces nos escuchan más a la mujeres, nosotras hemos logrado un camino y un proyecto de agua, pero la incidencia la hacemos todas las organizaciones" expreso una lideresa de la comunidad Boca del Cántaro.

De igual manera las gestiones realizadas para la introducción de la energía eléctrica, hicieron mención de un proyecto para 140 casas que se había logrado, así como, que la comisión de ambiente de la asociación participa en las reuniones de la comisión de agua municipal.

Un problema que enfrentan con el agua es que producto de la perforación de nuevos pozos en las fincas cañeras, que ha venido reduciendo el caudal del manto fríasico, el temor que tienen es que los pozos se lleguen a secar, de manera que cada vez la perforación de los pozos es más profunda, en este sentido han realizado mediciones con bomba notando la disminución del caudal, el recipiente de prueba en 2008 se llenó en 15 minutos, en 20 en 2009 y en 24 ahora en 2010.

"Esto hace necesario que la comisión de ambiente de la asociación deba trabajar para atajar este problema, se han iniciado acciones en este sentido ya se envió una carta, pero también es necesario accionar a la red CODA y a la red de CAPS".

Al conocer que como personas son sujetos de derecho, han ido adquiriendo más seguridad, ahora exigen ser escuchados, y en otros momentos fiscalizar la inversión municipal, "saber a dónde va nuestro dinero".



El equipo técnico ha mejorado sus capacidades en relación al uso y aprovechamiento del agua, además de haber participado en capacitación sobre masculinidad.

En la formación en el tema de Violencia de género han participado lideresas de las comunidades visitadas, que regresan a sus comunidades a multiplicar el conocimiento adquirido, pero no se da seguimiento con el propósito de conocer el efecto a nivel comunitario de la capacitación que reciben, es necesario buscar un método que permita articular la formación con la vida cotidiana de las mujeres y su multiplicación en las comunidades.

10. Hallazgos Principales

- CIEETS reconoce que tiene incidencia en el plano de lo local, pero no tiene la presencia que debiera tener en otros espacios. ,
- CIEETS cuenta con un potencial enorme para incidir en el sector de las iglesias evangélicas con fuertes posibilidades de multiplicación, sin embargo no está lo suficientemente explotado en lo político y social, debiendo mejorar sus capacidades de relacionamiento externo e incidencia a espacios más allá de las iglesias y del mundo del desarrollo, paso muy importante que se debe dar.
- La capacitación agroecológica ha provocado cambios en cuanto a: la diversificación de producción agrícola a pequeña escala, la adaptación de técnicas y herramientas para conservación de medio ambiente, y en algunos casos introducción de tecnología para micro riego. Sin embargo, no están lo suficientemente sistematizados, para analizar su impacto.
- Otra ausencia en los productivo es que no tienen o no se tuvieron a la vista los resultados respecto de la comercialización y ampliación del mercados, pues aunque la producción de excedentes puede ser mínima representa la diversificación de la dieta alimenticia (lo cual se expresó), así como el manejo de los ingresos por la comercialización que siendo

producción doméstica por lo que se pudo entender, es ingreso que perciben las mujeres, aspecto que empieza a trastocar las relaciones de poder en el hogar y por esperar cambios en esa relación en el mediano plazo.

- Los beneficiarios expresan su convicción que en la ejecución de proyectos tienen que dar su aporte, muchas veces su mano de obra, “para sentir amor por las cosas y por su dignidad”.
- En función del financiamiento de AIN, preocupa que quedó varado todo lo relacionado con el desarrollo agro ecológico, por el agua y saneamiento, dificultando el proceso de formación que se traía.
- No existe articulación entre las acciones que realizar DFMEC en el ámbito de la capacitación de la violencia de género y la DFADC como parte de las comunidades que participan en algunos de estos talleres, no existe un seguimiento apropiado para valorar su efecto y en un momento su impacto.
- Desde la perspectiva de DFADC sería oportuno definir una estrategia de seguimiento, con el fin de conocer el impacto que tienen las capacitaciones del tema de violencia de género, un seguimiento que coadyuve al desarrollo de la parte agro ecológica y conocer el impacto que produce.

11. Valoraciones de los Consultores

- Para CIEETS el concepto de “cuencas hidrográficas” es bastante amplio, más allá de los temas de interés de AIN.
- En CIEETS es bastante evidente la imposición temática de AIN.
- La temática de Violencia basada en Género, no se ha interiorizado en la institución.
- Falta aclarar y ampliar el significado de contraparte principal y contraparte de recursos.
- El financiamiento de AIN para el último año fue en su mayor parte para capacitación e incidencia, muy poco para inversión.
- CIEETS dentro del trabajo que realiza y de sus estrategias y planes de trabajo observa varios de los elementos considerados en el EBDH, lo cual haría fácil la labor de incorporarlo a quehacer institucional.
- Es necesario revisar no solo los mecanismos de comunicación entre sus 2 divisiones principales, sino los mecanismos de seguimiento de los procesos de formación que de alguna manera deben realizarse de manera articulada y complementaria entre ambas.
- El seguimiento de AIN debe ser más frecuente, conformar espacios de diálogo que permita retroalimentarse para que tanto una instancia como otra tengan claridad sobre las prioridades y procesos de trabajo.
- El modelo que incluye las tipologías de contraparte principal y de recursos, no funcionó de acuerdo a las expectativas. En ese sentido, las alianzas deberían ser procesos que se forman a partir de las necesidades sentidas por las contrapartes principales, con reglas claras.
- La articulación de CIEETS con la iglesia, debería facilitar la conformación de modalidades de trabajo, que potencie esta interrelación.

CIEETS
Cuadro de Consultas

No	Persona	Organización	Lugar	Fecha	
1	Luisa	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
2	Fidelia	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
3	Marcial	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
4	Rosa	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
5	Geisi	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
6	Máximo	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
7	Oscar	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
8	Víctor	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
9	Sixto	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
10	Francisco	Padesmaz	Las Parcelas	06/02/2010	
11	Jeanine	CIEETS	Las Parcelas	06/02/2010	Coordinadora DFADC
12	Rosa	CIEETS	Las Parcelas	06/02/2010	Coor. Proyecto León
13	Ricardo	CIEETS	Las Parcelas	06/02/2010	Técnico León
14	Alcides	CIEETS	Las Parcelas	06/02/2010	Piloto
15	Blanca	CIEETS	Managua	08/02/2010	Coordinadora DFMEC
16	Rosa	CIEETS	Managua	08/02/2010	Coordinadora DFADC
17	Jeanine	CIEETS	Managua	08/02/2010	Coord. Proyecto León
18	Otoniel	CIEETS	Managua	08/02/2010	Presidente Consejo D.
19	Jairo	CIEETS	Managua	08/02/2010	Director Ejecutivo
20	Manuel	CIEETS	Managua	08/02/2010	PME
21	Rosa	CIEETS	Managua	09/02/2010	Coordinadora DFADC
22	Eva	MNGR	Managua	09/02/2010	
23	Amado	Centro Humboldt	Managua	09/02/2010	
24	William	Centro Humboldt	Managua	09/02/2010	
25	Denis	CISAS	Managua	09/02/2010	
26	Lourdes	GPAE	Managua	09/02/2010	

Notas:

- a) MNGR – Mesa Nacional de Gestión de Riesgo
- b) CISAS – Centro de Información y Servicios de Asesoría en Salud
- c) GPAE – Grupo de Promoción de la Agricultura Ecológica

ANEXO 5
INFORME
PROYECTO VIDA PV
CONTRAPARTE PRINCIPAL

1. Información General

- 1.1. Nombre: *Asociación Proyecto Vida*
- 1.2. Personas Entrevistadas: Ver cuadro al final de este informe de contraparte.
- 1.3. Lugares Visitados: Coatepeque, Retalhuleu, Pajapita y Tecún Uman

2. Descripción del Proceso Institucional

Planificación Estratégica

Dentro de su planificación estratégica (2004-2009) su enfoque estuvo dirigido a la información, prevención, divulgación y promoción de la problemática de VIH-S, ya al final de la vigencia de dicho plan se empezó a esbozar de manera más clara las acciones de incidencia, que se explicitan de mejor manera en el proyecto de trabajo 2009 como se podrá ver más adelante. Sin embargo en el PE 2010-2014 estas acciones son más claras en sus áreas prioritarias y objetivos estratégicos.

Dichas prioridades de encaminan a promover dentro de la iglesia católica un respuesta cristiana a este flagelo, participar activamente en la respuesta a la problemática del VIH-S, garantizar la formación de líderes para la incidencia política y velar por los derechos de las personas con VIH-S, tener un impacto de calidad frente a las autoridades del Estado, dando prioridad a las PVVS.

Sus objetivos estratégicos son 4:

- Mejorar los mecanismos operativos y administrativos a través de un proceso continuo de fortalecimiento institucional.
- Desarrollar una estrategia de coordinación con otros actores de la sociedad civil para la promoción de los DDHH y acompañamiento humanizado, para ayudar a disminuir el estigma y discriminación de las personas con VIH o Sida, promoviendo desde la comunidad local acciones de incidencia política y una cultura de respeto hacia las personas
- Implementar una estrategia de información, educación y comunicación, basada en un modelo de prevención, para contribuir a disminuir el estigma y la discriminación hacia las personas con VIH con el fin de reducir el impacto de VIH en las comunidades de Sur-Occidente
- Fortalecer el monitoreo de salud, basado en el modelo de atención en salud comunitaria, que ayude a mejorar la calidad de vida de las PVVS, desarrollando sus capacidades de incidir por una atención adecuada y exigir sus derechos y cumplir con sus obligaciones.

Su modelo de trabajo le permite establecer relaciones con instituciones de gobierno a nivel local, principalmente con el Ministerio de Salud a través de hospitales, centro y puestos de salud en la región sur-occidental de Guatemala, con un carácter más local con escuelas y colegios en Coatepeque. Aunque tiene relación a nivel de COCODE y comités comunitarios, no se puede decir que tenga establecidas relaciones a nivel de gobiernos municipales y consejos municipales.

Con la iglesia católica a nivel de diocesano (Quetzaltenango, San Marcos, Suchitepéquez) con distintas pastorales y parroquias. Ha sido promotor de espacios más amplios en lo regional y participa de ellos como la Red Sur Occidente donde también se relaciona con organizaciones de sociedad civil y a nivel nacional con el Consejo Ecuménico de Guatemala.

Producto del trabajo del proyecto, se tiene a un colectivo de PVVS con el grupo Gente Unida, Asociación Santa Luisa (Retalhuleu).

INCIDENCIA

Por su modelo de trabajo y las relaciones que establece como se menciona antes, se le facilita la labor de incidencia en estos espacios de relación. Con la iglesia católica, Proyecto Vida realiza trabajo de salud esto le permite participar en la Pastoral de Salud de la Diócesis de Quetzaltenango y en la Comisión Nacional de Pastorales de Salud CNPS instancia de la Conferencia Episcopal de Guatemala, dos espacios importante de salud en la iglesia católica, por el trabajo que realiza y por la experiencia acumulada la CNPS le pidió que coordinara la subcomisión de VIH-S, desde donde motivó el interés para que participaran otras comisiones nacionales.

Bajo su coordinación la subcomisión se encaminó entonces, a la formación de promotores y promotoras en la problemática del VIH-S a nivel de las diócesis, buscando con ello una visualización de la problemática en el plano nacional, aspecto con esto no sólo se fortalecía a la subcomisión sino que además el trabajo en VIH-S.

Ya al momento de la visita nos comentó que el enlace entre la subcomisión y los Obispos es un sacerdote, que sin menospreciar sus capacidades, el manejo de la problemática no le daba la fuerza para presentar la crudeza de este flagelo ante los Obispos y tomar decisiones más contundentes ante él, no es lo mismo que lo haga una persona con mayor conocimiento y experiencia en el tema, de manera que sus iniciativas y decisiones como coordinadora debía pasar primero por el sacerdote y luego al o a los Obispos y luego tomar las decisiones.

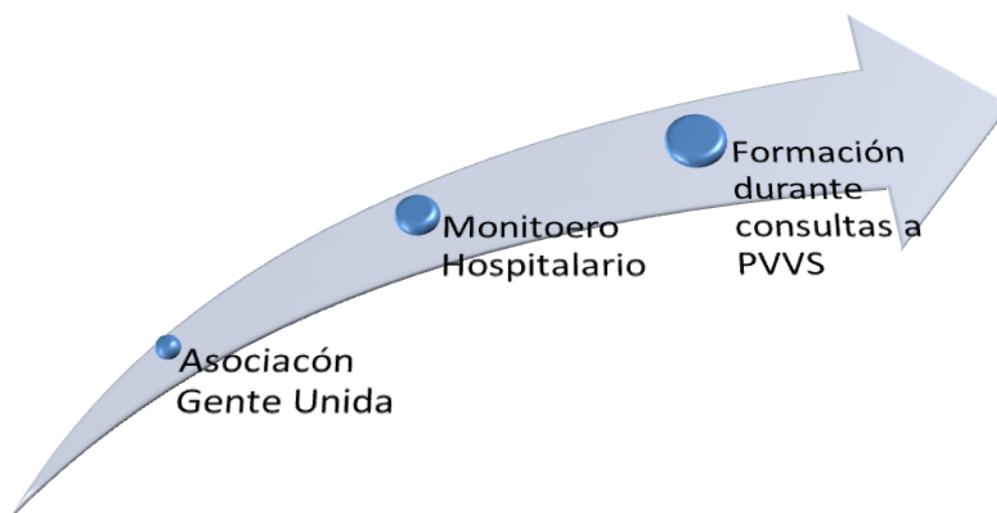
Esto de por sí coloca cuesta arriba la incidencia al interior de la jerarquía de la iglesia y realizar un trabajo coordinado con las diócesis, pero estando en manos de la directora del Proyecto Vida la coordinación de la subcomisión se podían seguir intentando hacer cosas, pero en estos últimos días la situación se fue haciendo cada vez más difícil lo que la llevó a presentar su renuncia.

Esto necesariamente significan cambios que llevan a la reorganización de la subcomisión, en este momento de transición, la preocupación de otros miembros es que en realidad esta nueva estructura sea efectiva y que no sea mayor el obstáculo para profundizar y replicar el trabajo que se hace en el sur-occidente en otras diócesis. Dado que el objetivo de la subcomisión es fortalecer el trabajo nacional, es obvia la participación de personas de la Pastoral Nacional de Salud en la subcomisión, en ella participan personas que tienen una visión y un trabajo similar que pueden aglutinar fuerzas para incidir en ella.

Ya en el marco de la región sur occidental coordina trabajo con la Pastoral de la Salud de Diócesis de Suchitepéquez que cubre también Retalhuleu que realiza trabajo en las parroquias (18) utilizando el mismo modelo de PV con algunas modificaciones. Han formado con ello un grupo de Animadores-as de la Vida por el VIH-S AVES, trabajo que coordina la pastoral de la salud en las parroquias, tiene un enfoque teológico-pastoral que se basa en lecturas bíblicas y documentos pastorales para trabaja la

formación y charlas sobre VIH-S. Con esta estrategia han logrado abrir espacios entre los catequistas y las comunidades, pero al topar sus capacidades han buscado abrirse espacio a nivel de iglesia, ya que el Obispo tiene esa apertura, de manera que han ido tomando conciencia de esta realidad y facilitando el trabajo de la Pastoral de Salud.

Caso de incidencia



La Incidencia con instituciones locales del Estado, se plasma en el trabajo que realizan con dependencias del Ministerio de Salud, en el hospital de Coatepeque a través de la Clínica 12 (cuya existencia es resultado de la incidencia de PV y Médicos sin Frontera), en donde Gente Unidad realiza charlas de capacitación, orientación y apoyo, con el Centro de Salud motivado para el trabajo pero con problemas de recursos y medicamentos, desde donde se realiza un trabajo interesante en cuanto al control de mujeres embarazadas y trabajadoras del sexo, con registros actualizados. La reducción de casos con trabajadoras del sexo y el incremento en el caso de amas de casas, es una cuestión que preocupa a autoridades de salud y al PV.

En el hospital de Retalhuleu han promovido un trabajo permanente en cuanto al control de los embarazo y con la consejería de la trabajadora social del hospital, además de apoyar a una asociación de PVVS. Coordinan trabajo con el Puesto de Salud de Tecún Uman en la frontera con México, donde hacen trabajo de formación y capacitación cosa que es posible por el apoyo de PV. Con el ministerio de educación se imparte charlas en escuela y colegios. Con los gobiernos municipales no trabajan en el caso de Coatepeque porque la municipalidad tiene muchos problemas, pero en todo caso no se ha aprovechado la Comisión de la Mujer de los COMUDE.

3. Relación con AIN

El apoyo de AIN para el trabajo de PV ente la temática del VIH-S se inicia en 2004, para el año 2009 el apoyo buscaba en primer lugar el fortalecimiento institucional de PV (administración, planificación y capacidades en VIH) y en segundo lugar una respuesta coordinada contra el estigma y discriminación e incidir por medio de acciones de incidencia política, de esta manera mejorar la calidad de su respuesta ante el VIH.

Para PV es una relación de contrapartes en la cual sientes que AIN no ha sido muy exigente sobre lo que es su misión y visión. El personal técnico de AIN tiene mucha riqueza y mucha capacidad para orientarnos, pero piensan que su seguimiento es un tanto débil, las reuniones son muy esporádicas debido a que las visitas que reciben son pocas al año.

Coincidencias con AIN en definitiva tenemos, ellos han hecho para nosotros más fácil entender el enfoque de violencia basado en género lo tienen más sistematizado, lo han articulado mejor que nosotros.

4. Conocimiento del Enfoque Basado en Derechos

Al igual que todas las contrapartes de AIN, PV participó en el taller realizado en Guatemala sobre el EBDH, pero no se puede decir que este haya sido apropiado por Proyecto Vida en todos sus niveles, durante la visita se pudo detectar que no apareció en ninguna de las conversaciones como tal, aunque reconocen la importancia de la cuestión de los derechos y la violación de los mismos en la problemática del VIH-S. Esta afirmación se hace evidente en su PE 2010-2014 instrumento guía en el que no aparecen, es en el Plan 2009, donde se empiezan a ordenar los actores en función del enfoque, sin definirlos como tales. Pero se puede decir que todos los elementos están presentes en su trabajo, pero dispersos no estructurados.

Esto hace necesario de un seguimiento (acompañamiento) más cercano en este sentido, para que se tenga clara su concepción, aspecto clave para su apropiación, La incidencia que realiza PV con los distintos sectores de la sociedad en la región sur-occidente es efectiva, pero podría ser más efectiva al tener más claridad del enfoque.

En la concepción de contrapartes de AIN, PV se dibuja como una contraparte estratégica en la temática de VIH-S, que en este sentido tiene casi todas las capacidades que de momento se identifican para una contraparte principal e incluso una contraparte potencial de recursos en el tema, en ambos sentidos hay aspectos que es necesario fortalecer o desarrollar, y otros que hoy se presentan como obstáculos difíciles, su incidencia en la jerarquía de la iglesia, pero que pueden ser superables en un plazo perentorio, es decir, es un proceso que necesita sensibilización, trabajo coordinado y el establecimiento de alianzas estratégicas para poder ser superado.

Un primer aspecto es la incorporación y profundización del EBDH, que estructura la situación de los actores y su espacio de trabajo, claridad fundamental para el trabajo político y de incidencia. El segundo es trabajar en el Fortalecimiento Institucional de PV, el plan 2009 apoyado por AIN ya apunta en esta línea, de hecho se está haciendo un fuerte trabajo en lo administrativo y financiero, no solo para finalmente superar la crisis interna causada por problemas en el manejo de los recursos, sino también como prevención futura, por ello una o dos personas se encuentran actualmente demandadas ante los tribunales, actitud loable en un país donde la impunidad es moneda corriente.

Es importante realizar una valoración conjunta y profunda de los componentes planteados en su proceso de fortalecimiento institucional, encaminados a fortalecer el trabajo de corto, mediano y largo plazo para todos niveles institucionales, como parte de su sostenibilidad organizativa, social y política. El tercer aspecto de alguna manera ya se explicó con anterioridad, se refiere al grado de dificultad que ha representado hacer incidencia al interior de los espacios jerárquicos de la iglesia católica.

PV ha promovido espacios de coordinación y alianzas sobre todo en su región de trabajo con distintos actores y en todos los niveles que se observan en el EBDH,

Ha promovido la formación de grupos de autoayuda de PVVS, con uno de los cuales tienen relación permanente y le apoya, esto le permite tener el camino abierto para la relación con PVVS de otros grupos a nivel de local, nacional e internacional. De diferentes formas realiza acciones de coordinación en el trabajo con instancias del Estado en el ámbito de la salud y la educación.

La Red Sur-Occidente de Guatemala es un espacio amplio por su cobertura territorial, tiene presencia en 4 departamentos y combina actores (19) de diferentes sectores: Estado, Iglesia y Sociedad Civil, espacio de cuál ha sido promotor y tiene un buen nivel de liderazgo. La Red les permite tener un buen nivel de registro de casos de VIH-S el cual se publica dos veces al año. Finalmente es el referente en la temática para las autoridades mexicanas de salud del sur – sur de México, con quienes está realizando conjuntamente investigaciones diagnósticas en ambos lados de la frontera.

Al interior de la estructura de la iglesia católica a nivel nacional, es parte de la Pastoral de la Salud de la diócesis de Quetzaltenango esto le permite participar en la Comisión Nacional de Pastorales de Salud, al interior de la cual participó en la promoción y creación de la Subcomisión de VIH plataforma indicada para la incidencia dentro de la jerarquía de la iglesia, en este caso la CEG, que es sabido confluyen obispos que tienen diferencia de intereses y visión. Actualmente este trabajo vive un momento problemático como se trata de explicar antes.

Sin embargo, la alianza establecida con la pastoral de salud de la diócesis de Suchitepéquez, tienen visión compartidas sobre la problemática y coordinan actividades y acciones de trabajo, a la vez que participan en los mismos espacios, que se abordan en el párrafo anterior, lo que permite pensar en aliados estratégicos ante la crisis que se ha abierto en el seno de la subcomisión, ambas pastorales comparten que la Diócesis de Alta Verapaz e Izabal puede ser otros aliados pues la visión que tienen sus Obispos acerca del VIH-S están en la línea de la de ellas, teniendo que considerar lo que ello implique.

El Consejo Ecueménico de Guatemala se abre también como un espacio potencial de incidencia en un ámbito más general, no sólo en cuanto a la Iglesia Católica sino también en el seno de las Iglesias Evangélicas.

Finalmente la experiencia nicaragüense se abre como una vía posible a considerar, por la forma como se ha ido abriendo paso al interior de las Iglesias Evangélicas y el avance que ha tenido el abordaje del problema en su seno, lo cual aplica también para Nicaragua, como experiencia a compartir y con sus variantes locales a imitar. Durante la visita a Nicaragua la conversación con la Asociación de Pastores (APASUR) se mostraron interesados en realizar intercambio de experiencias, que desde un análisis teológico pastoral se puedan aclarar visiones y facilitar espacios y acciones de incidencia al interior de la iglesia.

5. Problemas, Dificultades en la aplicación del Enfoque de Derechos.

La dificultad mayor es que el enfoque como tal no se ha terminado de entender como para ser aplicado institucionalmente, pero como se dice antes, todos los elementos aparecen de acuerdo al modelo de trabajo que tienen, falta terminarlo de entender, aceptar y adaptarlo así al quehacer institucional.

6. Sugerencias para mejorar la relación con AIN

La relación con AIN es buena en ambas vías, mejorará la relación estratégica entre ambas organizaciones, en la medida que se incorporen el EBDH y la VBG al quehacer institucional de PV y a los resultados concretos del fortalecimiento institucional.

7. Alianza, Coordinaciones y Espacios Interinstitucionales.

Es un aspecto que se ha tratado varios de los apartados que anteceden a este, producto de la capacidad de relación e incidencia que tiene PV.

8. Valoraciones de otras instituciones

En este contexto la valoración que se hace del PV como producto de las consultas realizadas, es muy buena y un posicionamiento reconocido en todos los niveles de relación que ha construido, es decir con sujetos portadores de derechos y portadores obligaciones morales y legales, que se relaciona, incluso dentro de la Iglesia Católica.

9. Beneficiarios, Comunidades

El modelo de trabajo propiamente dicho se realiza a tres niveles: se trabaja con la comunidad, las PVVS y sus familias, se habla en la práctica de personas portadoras de derechos, pero en los tres niveles se establecen relaciones y acciones de incidencia con sujetos portadores de obligaciones legales y morales.

Con el trabajo comunitario se fortalecen los servicios de salud municipal a través de puestos o centros de salud y se realiza trabajo de sensibilización a través de procesos de información y capacitación, dirigidos a segmentos de población vulnerable y agentes de pastoral de la iglesia católica.

El trabajo en el ámbito de la prevención lo realiza el área de prevención primaria a través de charlas, talleres y foros, con un auditorio diverso. En Coatepeque a nivel de iglesia trabajan con 4 pastorales: familia, juvenil, salud y del migrante. El trabajo de capacitación está dirigido a la formación de líderes multiplicadores, a los cuales este año se busca dar un seguimiento más personalizado.

Se apoya el trabajo que realizan algunas parroquias en Retalhuleu, Suchitepéquez y Quetzaltenango, el mecanismo es, se convocan 2 ó 3 líderes multiplicadores por parroquia, quienes posteriormente reproducen lo aprendido en sus parroquias, así en Malacatán San Marcos se apoya a la pastoral de la familia y en Coatepeque y Génova a la pastoral juvenil.

Este trabajo se ha ido ampliando en la medida en que los párrocos van abriendo espacios para abordar la temática en sus parroquias, ha sido difícil por la concepción y percepción que tienen del tema, donde la capacitación ha sido fundamental pues ha contribuido sensibilizar, tener más claridad sobre el tema y mayor claridad sobre su abordaje. Por otro lado, ha permitido identificar aliados clave para este trabajo, tanto en Coatepeque como fuera de él, como Suchitepéquez, Retalhuleu, San Marcos, Quetzaltenango y Huehuetenango por ejemplo.

Se trabaja con población móvil desde Mazatenango hasta la frontera con México, el método es el abordaje directo de chóferes, albañiles migrantes, migrantes temporales, centros de prostitución y amas de casa. Con PVVS en los grupos de auto apoyo, con Centros y Puestos de Salud y amas de casas. Por medio de foros o charlas se trabaja con miembros de los COCODE y otros comités locales, personas que trabajan en el gobierno municipal y en dependencias del Estado.

El trabajo con las amas de casa se articula con el apoyo de Centro de Referencia Orientación Capacitación y Asesoría en Asuntos Legales CROCAL, que trabaja temas como: abuso sexual, violencia intrafamiliar (física y psicológica), machismo, discriminación, VIH y capacitación en derechos humanos. Al igual que con PVVS se realizan visitas domiciliarias.

Trabajo complementario realizan dos mujeres que son PVVS (con 7 y 9 años de haber sido diagnosticadas) que aparte de laborar con el Proyecto Vida pertenecen al grupo Gente Unida que nació casi junto PV, reúne en sus asambleas mensuales alrededor de 70 personas, 12 de ellas son las más activas.

Realizan 4 tareas consideradas fundamentales en su trabajo con PVVS. Velar por los derechos humanos de estas personas, un ejemplo es, el monitoreo hospitalario que realizan en torno al trato que reciben las PVVS en el hospital de Coatepeque todas las tardes, actualizan el registro de ingreso de PVVS y detectan nuevos casos, a la vez que registran los nuevos ingresos. Por la mañana trabajan en Clínica 12 durante la consulta de personas diagnosticadas dando charlas sobre VIH-S y Derechos Humanos.

Orientan y fortalecen a grupos de auto apoyo, a la vez que de manera conjunta con el área de prevención realizan acciones de información, educación por medio de charlas y spot radiales por medio de emisoras de radio en Coatepeque, Retalhuleu y Catarina San Marcos.

Ha promovido dos grupos de auto apoyo, Gente Unida que apoyan pero a la vez realizan trabajo conjunto como ya se describió, y han apoyado a un grupo de PVVS con sede en Retalhuleu, Asociación Santa Luisa de Marillac.

Finalmente sostiene un pequeño hospicio en Pajapita donde se da atención a PVVS en estado crítico, que al momento de la visita estaba rebasado en su capacidad, esto lo hace con pequeños fondos que gestionan. En este marco se vivió igualmente al momento de la visita una experiencia que sintetiza el fenómeno de las PVVS (portadores de derechos y obligaciones), el servicio de la iglesia y el Estado a través de la violación a sus derechos (portadores de obligaciones).

Durante la visita de monitoreo a hospitales que realiza Gente Unida, una señora cuya condición física revelaba su crisis de salud y cuyo estado emocional se encontraba alterado por un lado, en el que la señora expresa que no la estaban tratando bien, lo asumía debido a los problemas y cuidados que para algunos miembros del personal del hospital implicaba tener internos con VIH-S, y que teniendo los niveles mínimos requeridos para considerar su estado normal, le darían de alta, y ella sin saber qué hacer. El otro, es que siendo madre de tres hijos cuyo padre los había abandonado, no tenía dinero para ir a su casa, ni para pagar un mes de alquiler, agua y energía, ni para comprar los útiles escolares para sus hijos con el ciclo escolar por comenzar, en síntesis la señora estaba desesperada e insistía en ir a su casa y trabajar para poder resolver estos problemas.

La llegada de dos de las mujeres PVVS de Gente Unida, situó el problema en que, la señora no estaba para volver a su casa en las condiciones que se encontraba, a pesar de que su estado en relación al VIH-S se había estabilizado, irse a su casa y además trabajar a saber en qué condiciones, lo más seguro es que a tendría una crisis similar o peor a la estaba superando, necesitaba recuperarse aún física y mentalmente. Las compañeras de Gente Unida abordaron el problema de forma tan afectuosa y

convinciente que la señora aceptó y al día siguiente fue trasladada al Hospicio de Pajapita que está a cargo de otra hermana y del que se hace referencia párrafos atrás.

10. Hallazgos Principales

A pesar de que todos los elementos del EBDH aparecen en su modelo de intervención, aparecen dispersos, no se estructuran para dar forma al esquema que presenta el enfoque, esto hace necesario un trabajo de capacitación, formación y reflexión acerca del enfoque y su utilización en el marco institucional, el formato para el plan 2009, es un paso adelante, su estructura permite diferenciar e identificar con mayor claridad a los actores que intervienen, sin hacer una definición de cada uno de ellos de acuerdo al enfoque.

Existen dificultades para realizar trabajo e incidir en el marco de la estructura jerárquica de la iglesia católica, si bien el modelo de trabajo ha mostrado ser efectivo frente al VIH-S, no ha logrado el nivel de sensibilización necesario para ampliar su área de influencia, es necesario quizás la elaboración de una estrategia que permita realizar esta labor, algunos aspectos se han descrito en este trabajo, pero deben haber otros que por desconocimiento no es posible mencionar y sí es necesario incorporar.

No existe obstáculos que impidan a PV trabajar con sectores de la iglesia evangélica, de hecho se trabaja con ellos, pero no fue manifiesto un acercamiento con alguna iglesia evangélica en el terreno, buscando alianzas locales, es una cuestión que se puede empezar a trabajar conociendo la denominación religiosa de las personas diagnosticadas, como referencias concretas del problema para iniciar un proceso de sensibilización contagioso al interior de sus denominaciones.

El modelo de trabajo constituye un proceso interesante y funcional por los resultados que se perciben como producto y efecto de su utilización, pero que le falta ser suficientemente sistematizado para ser insumo en la construcción de procesos similares a este en otros puntos del país dentro de la iglesia, recogiendo insumos también de la experiencia nicaragüense y otras.

11. Valoraciones de los Consultores

- El PV ha logrado resultados interesantes en su gestión.
- Es necesario el fortalecimiento del PV, en la formación de cuadros.
- Puede ser interesante, monitorear la dinámica y resultados del trabajo que se realiza en varias parroquias y diócesis de la costa sur.
- Probablemente el impacto y resultados puede mejorarse, dándole más impulso al trabajo de Gente Unida.
- A diferencia de la gente PVVS de la región visitada de Nicaragua, en el caso de la gente del área del Proyecto Vida, son personas con más limitaciones económica/sociales, por ejemplo analfabetismo; lo que dificulta el trabajo con ellos.
- Si fuese pertinente, una mayor articulación entre los equipos de trabajo de las diócesis/parroquias de la costa sur, que están trabajando la temática, podría mejorar los resultados e incidencia dentro de la iglesia católica.
- Es importante apoyar a PV en los resultados de su incidencia con el Ministerio de Salud, para que los mismos se mantengan independientemente de los cambios de gobierno y de funcionarios.
- PV parece no tener experiencia en emergencias y en su planificación no está contemplado, aunque tanto al realizar acciones de prevención y de monitoreo con PVVS está ejecutando acciones de gestión de riesgo.

- PV debe elaborar una estrategia de sostenibilidad institucional, en este sentido uno de los retos principal es desarrollar mayores capacidades de dirección y pensamiento estratégico en los cuadros medios de la organización.

Proyecto Vida Cuadro de Consultas

No	Persona	Organización	Lugar	Fecha	Función
1	Dee Smith	PV	Coatepeque	25	Directora
2	José Estrada	PV	Coatepeque	25	Administradora
3	Mónica Lanfourd	PV	Coatepeque	25	Prevención Primaria
4	Luz Elizabeth	Gente Unida-PV	Coatepeque	25 y 26	Facilitadora
5	Rina Landaverde	Gente Unida-PV	Coatepeque	25 y 26	Facilitadora
6	Usuarios Clínica 12		Coatepeque	26	PVVS
7	Verónica de la Cruz	Centro de Salud	Coatepeque	26	Encargada Farmacia
8	Héctor Samayoa	Centro de Salud	Coatepeque	26	Director
9	Isabel	Centro de Salud	Coatepeque	26	Profilaxia
10	Hermana Marlene	Hospicio	Pajapita	26	Encargada
11	Sandra Portales	Centro de Salud	Tecún Uman	26	
12	José Luís	PV	Tecún Uman	26	
13	Jackie de Castellanos	Proy. Sta. Luisa	Retalhuleu	27	
14	Delmi Santos	Gente Unida	Retalhuleu	27	Multiplicadora
15	Margarita Santos	Hospital	Retalhuleu	27	Trabajadora Social
16	Candelaria Moreno	Hospital	Retalhuleu	27	Proy. Transvertical VIH-S
17	Carolina Magalhanes	PS/CNPS/Subcom	Retalhuleu	27	Coordinadora
18	Ingrid Montalvo	Pastoral de Salud	Retalhuleu	27	

- Notas:
- a) PV – Proyecto Vida
 - b) PS – Pastoral de Salud;
 - c) CNPS – Comisión Nacional de Pastorales de Salud
 - d) Subcom – Subcomisión VIH-S
 - e) PVVS – Personas Viviendo con VIH-S